

BEDIENUNGSANLEITUNG

ALLGEMEINES

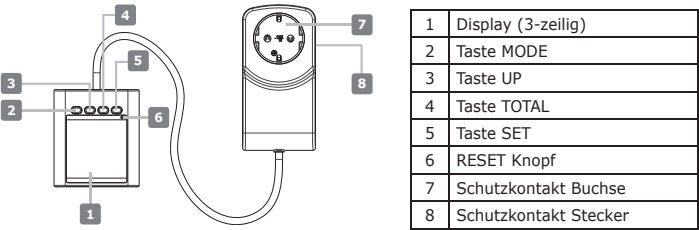
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.
Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf dieses Schwaiger Produktes.
Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.
Diese Bedienungsanleitung soll Sie beim Umgang mit dem Produkt unterstützen. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produktes auf und geben Sie diese an nachfolgende Benutzer oder Besitzer weiter. Bitte prüfen Sie den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Produkt ist ausschließlich zum Messen von Stromstärke, Stromspannung und Leistungsaufnahme von angeschlossenen, elektrischen Verbrauchsgeräten sowie zur Berechnung der daraus resultierenden Energiekosten konzipiert.
Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.
Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

LIEFERUMFANG / GERÄTEÜBERSICHT

Tasten & Komponenten



ALLGEMEINE SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE

Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel defekt ist.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Unversehrtheit. Beschädigte Elektrogeräte sowie geknickte Netzleitungen oder blanke Drähte erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgetrennten Elektrogeräten. Unveränderte Netzstecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Produkt befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser.
- Fassen Sie das Produkt oder die Anschlussleitung bzw. den Netzstecker niemals mit nassen Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Anschlussleitung aus einer Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Halten Sie das Produkt von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Positionieren Sie das Produkt und die Anschlussleitung so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie die Anschlussleitung nicht und legen Sie sie nicht über scharfe Kanten.
- Betreiben Sie das Produkt nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Setzen Sie das Produkt weder Regen noch extremen Witterungsbedingungen aus, z. B. Minustemperaturen, Hagel, extremer Hitze.
- Stellen Sie das Produkt nie so, dass es in Wasser fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist.
- Achten Sie darauf, dass keinerlei Flüssigkeit in das Produkt gelangt, und trocknen Sie ggf. das Produkt vor Wiederinbetriebnahme gut ab.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in das Produkt hineinstecken.
- Wenn Sie das Produkt nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Produkt immer aus und ziehen Sie den Netzstecker.

WARNUNG

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Produkt kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Produkt und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

WARNUNG

Brandgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt und dem Akku kann eine Explosion oder einen Brand verursachen.

- Der Akku ist fest im Gehäuse eingebaut; er ist nicht wechselbar.
- Halten Sie das Produkt fern von Wasser, anderen Flüssigkeiten, offenem Feuer und heißen Oberflächen.
- Bedecken Sie das Produkt nicht mit Gegenständen oder Kleidung.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z. B. brennende Kerzen auf bzw. in die Nähe des Produkts.
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 5 cm zu leicht entzündlichen Materialien ein.
- Aus Akkus auslaufende Flüssigkeiten sind chemisch sehr aggressiv. Gegenstände oder Oberflächen, die damit in Berührung kommen, können massiv beschädigt werden.

WARNUNG

Explosionsgefahr!

Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten oder Gase befinden. Überschreiten Sie niemals die angegebene maximale Eingangsspannung.

- Vermeiden Sie starke Erschütterungen.
- Setzen Sie das Produkt weder Regen noch extremen Witterungsbedingungen aus, z. B. Minustemperaturen, Hagel, extremer Hitze.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturschwankungen aus. Nehmen Sie es erst in Gebrauch, wenn es an die Umgebungstemperatur angepasst ist.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe starker magnetischer Felder, wie z.B. Motoren, Transformatoren o.ä.
- Stecken Sie niemals mehrere Steckdosen hintereinander.
- Verwenden Sie nur eine Wandsteckdose, die gut erreichbar ist. So kann in Notfällen schnell der Netzstecker gezogen werden.
- Betreiben Sie die Steckdosen niemals abgedeckt.
- Das Produkt ist nur bei gezoogenem Netzstecker spannungsfrei.
- Schließen Sie keine Geräte mit einer höheren Gesamtleistung als 3.680 W bzw. einer Gesamtstromaufnahme von mehr als 16 A an das Produkt an.

HINWEIS

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Stellen Sie das Produkt nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (z. B. Herdplatten).
- Bringen Sie das Produkt nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Betreiben Sie das Produkt nur an geerdeten Steckdosen mit 230 V AC, 50 Hz. Wenn Sie sich der Stromversorgung am Aufstellungsort nicht sicher sind, fragen Sie beim betreffenden Energieversorger nach.
- Setzen Sie das Produkt niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in das Produkt.
- Tauchen Sie das Produkt zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Das Produkt kann sonst beschädigt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Produkts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.

BEDIENUNG IM DETAIL

Produkt und Lieferumfang prüfen. Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.

Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
- Prüfen Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich an die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Hotline oder E-Mail-Adresse.

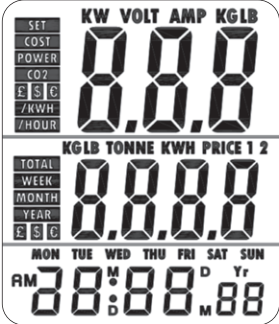
Produkt in Betrieb nehmen

Das Produkt verfügt über eine Steckdose mit 1x **Schutzkontakt Buchse** (7) und 1x **Schutzkontakt Stecker** (8) sowie über ein separates **Display** (1), welche über ein integriertes Anschlusskabel miteinander verbunden sind. Um Das Produkt in Betrieb zu nehmen, gehen Sie wie folgt vor:

- Wickeln Sie das Anschlusskabel vollständig auseinander.
- Stecken Sie den **Schutzkontakt Stecker** (8) in eine gut zugängliche und vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.
- Stecken Sie den Netzstecker (Schutzkontakt Typ F CEE 7/4 oder Eurostecker Typ C CEE 7/17) eines elektrischen Verbrauchsgeräts in die **Schutzkontakt Buchse** (7) des Produkts.
- Das angeschlossene Verbrauchsgerät wird daraufhin über die durchgeschleifte Steckdose des Produkts mit Strom versorgt. Die gemessenen Daten können jetzt am **Display** (1) abgelesen werden.

Display

Für eine bessere Ablesbarkeit der Messdaten ist das **Display** (1) getrennt von der Steckdose. Das **Display** (1) ist 3-zeilig aufgebaut und kann die folgenden Daten anzeigen:



1. Zeile:

- Berechnete Stromkosten in Euro, Pfund, Dollar
- Leistungsaufnahme in Watt
- Stromspannung in Volt
- Stromstärke in Ampere
- berechneter CO2-Ausstoß in Kilogramm oder Pfund

2. Zeile:

- wöchentliche / monatliche / jährliche kumulierte Kosten
- wöchentlicher / monatlicher / jährlicher kumulierter CO2-Ausstoß

3. Zeile:

- Wochentag, Zeit, Datum

Im **Display** (1) ist eine wiederaufladbare, nicht austauschbare Batterie verbaut. Schließen Sie das Produkt für mindestens ca. 2 Stunden an das Stromnetz an, um diese aufzuladen. Auf diese Weise kann das Produkt die gemessenen Daten speichern, auch wenn es kurzzeitig vom Strom getrennt wird.

Grundlegende Tastenbelegung

Das Produkt verfügt über insgesamt vier Tasten zur Steuerung und Einstellung der Daten sowie über eine Schnittstelle, um die gemessenen Daten zurückzusetzen.

- Taste MODE** (2): Wechseln Sie zwischen den verschiedenen Anzeigemodi.
- Taste UP** (3): Drücken Sie diese Taste, um verschiedene Einstellungen vorzunehmen. Diese Taste erhöht einen eingegebenen Wert.
- Taste TOTAL** (4): Drücken Sie diese Taste, um verschiedene Einstellungen vorzunehmen. Diese Taste verringert einen eingegebenen Wert. Außerdem können Sie mit dieser Taste verschiedene Anzeigemodi wechseln.
- Taste SET** (5): Mit dieser Taste können Sie verschiedene Einstellungen starten. Am Ende jeder Einstellung dient diese Taste außerdem zur Bestätigung.
- RESET Knopf** (6): Schnittstelle zum Zurücksetzen der gespeicherten Daten.

Zeit und Datum einstellen

Stellen Sie zuerst Zeit und Datum ein, nachdem Sie das Produkt in Betrieb genommen haben.

- Drücken Sie einmal die **Taste SET** (5), um die Zeit- und Datumeinstellung zu starten. Die 3. Zeile im **Display** (1) beginnt zu blinken.
- Stellen Sie zuerst das Jahr ein. Drücken Sie einmal oder mehrfach die **Taste UP** (3), um die Jahresangabe zu erhöhen bzw. die **Taste TOTAL** (4), um die Jahresangabe zu verringern.
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe, indem Sie einmal die **Taste SET** (5) drücken.
- Wählen Sie anschließend das Datumsformat (Tag D - Monat M/ Monat M -Tag D), indem Sie einmal die **Taste UP** (3) bzw. die **Taste TOTAL** (4) drücken. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **Taste SET** (5).
- Stellen Sie nun das Datum ein. Drücken Sie einmal oder mehrfach die **Taste UP** (3) bzw. die **Taste TOTAL** (4), bis Sie den gewünschten Monat erreicht haben und bestätigen Sie diesen durch Drücken der **Taste SET** (5). Wiederholen Sie diesen Vorgang, um den Tag einzustellen.
- Nach erfolgreichem Einstellen des Datums, stellen Sie in gleicher Weise die Uhrzeit ein. Erhöhen Sie die durch einmaliges oder mehrfaches Drücken der **Taste UP** (3) die Uhrzeit bzw. verringern Sie diese durch einmaliges oder mehrfaches Drücken der **Taste TOTAL** (4). Bestätigen Sie Ihre Eingabe jeweils mit der **Taste SET** (5). Stellen Sie die Uhrzeit in der Reihenfolge Stunden - Minuten ein.
- Nachdem Sie die Uhrzeit bestätigt haben, hört die 3. Zeile im **Display** (1) auf zu blinken und es erscheint die aktuelle Uhrzeit.



Wenn Sie während einer Einstellung 30 Sekunden lang keine Taste drücken, wird die Einstellung automatisch beendet.

Kosten einstellen

Das Produkt dient vorrangig dazu, anfallende Kosten für angeschlossene Elektro-Verbrauchsgeräte zu ermitteln. Hierzu können bis zu 2 verschiedene Tarife einprogrammiert werden, um z.B. unterschiedliche Kosten am Wochenende oder nachts abbilden zu können. Geben Sie die Stromkosten pro Kilowattstunde an. Um diese einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- Nehmen Sie das Produkt wie oben beschrieben in Betrieb.
- Drücken und halten Sie die **Taste SET** (5) für ca. 2 Sekunden. Die 1. Zeile des **Displays** (1) beginnt daraufhin zu blinken und sowohl „**SET**“ als auch „**COST**“ werden im **Display** (1) angezeigt.
- Stellen Sie zuerst die Währung ein, in der Sie die Kosten angezeigt haben möchten. Drücken Sie einmal oder mehrfach die **Taste UP** (3), um zwischen den Einheiten Euro (€), Pfund (£) und Dollar (\$) auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **Taste SET** (5).
- Stellen Sie anschließend den ersten Tarif ein. Im **Display** (1) blinkt „**PRICE 1**“. Wählen Sie diesen durch Drücken der **Taste SET** (5) aus.
 - Stellen Sie zuerst die Tage ein, an denen Tarif 1 gültig sein soll. Drücken Sie einmal oder mehrfach die **Taste UP** (3), um zwischen den Zeiten Montag - Sonntag, Samstag - Sonntag oder Montag - Sonntag auszuwählen. Der aktuell gewählte Zeitraum wird in der 3. Zeile des **Displays** (1) angezeigt. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **Taste SET** (5).
 - Stellen Sie anschließend die Uhrzeit ein, ab wann Tarif 1 gültig sein soll. Drücken Sie einmal oder mehrfach die **Taste UP** (3) bzw. die **Taste TOTAL** (4), um zunächst die Stunde einzustellen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **Taste SET** (5). Wiederholen Sie diesen Vorgang, um die Minuten einzustellen.
 - Stellen Sie nun die Kosten des Tarifs 1 ein. Drücken Sie einmal oder mehrfach die **Taste UP** (3) bzw. die **Taste TOTAL** (4), um die erste Stelle der Kosten einzustellen und bestätigen Sie diese mit der **Taste SET** (5). Wiederholen Sie diesen Vorgang für die erste und die zweite Dezimalstelle der Kosten.
 - Abschließend können Sie noch durch Drücken der **Taste UP** (3) die Kommastelle der Kosten verschieben. Bestätigen Sie Ihre Auswahl erneut mit der **Taste SET** (5).

Wiederholen Sie anschließend den Punkt 4, um einen zweiten Tarif „**PRICE 2**“, für einen anderen Zeitraum einzustellen. Wenn Sie keinen zweiten Tarif eingeben möchten, können Sie diesen Punkt durch Drücken der **Taste UP** (3) überspringen. Sie gelangen direkt zum Punkt CO2-Emissionen einstellen.
Bitte beachten Sie, dass die Eingabe ungültig wird, wenn sowohl „**PRICE 1**“ als auch „**PRICE 2**“ mit 0,00 eingestellt sind. Die Eingabe ist ebenso ungültig, wenn nur „**PRICE 1**“ mit 0,00 eingestellt ist. Zudem müssen für „**PRICE 1**“ und für „**PRICE 2**“ unterschiedliche Zeiträume eingestellt sein.

CO2-Emissionen einstellen

Nachdem Sie Tarif 1 bzw. Tarif 2 eingestellt haben, können Sie direkt die mit dem Stromverbrauch verbundenen CO2-Emissionen einstellen.

- Beenden Sie zunächst die vorangehenden Einstellungen zu den Kosten.
- Anschließend werden sowohl „**SET**“ als auch „**CO2**“ im **Display** (1) angezeigt.
- Stellen Sie zuerst die Einheit ein, in der Sie die CO2-Emissionen angezeigt haben möchten. Drücken Sie einmal oder mehrfach die **Taste UP** (3), um zwischen den Einheiten Kilogramm (KG) oder Pfund (LB) auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl anschließend durch Drücken der **Taste SET** (5).
- Stellen Sie nun den CO2-Ausstoß ein.
 - Drücken Sie einmal oder mehrfach die **Taste UP** (3) bzw. die **Taste TOTAL** (4), um die erste Stelle der CO2-Emissionen einzustellen und bestätigen Sie diese mit der **Taste SET** (5). Wiederholen Sie diesen Vorgang für die erste und die zweite Dezimalstelle.

Sie können genaue Werte zum CO2-Ausstoß von Ihrem Energieversorger erfahren. Bitte beachten Sie auch, dass die CO2-Emissionen vom jeweils angeschlossenen Elektrogerät beeinflusst werden und variieren können.

Anzeigemodi auswählen

Das Produkt verfügt über insgesamt fünf verschiedene Anzeigemodi, um unterschiedliche Messdaten bzw. errechnete Daten anzuzeigen. Diese Daten werden jeweils in der 1. Zeile des **Displays** (1) angezeigt.

- Nehmen Sie das Produkt wie oben beschrieben in Betrieb.
- Stellen Sie wie oben beschrieben Kosten und CO2-Emissionen ein, um das Produkt vollumfänglich nutzen zu können.
- Drücken Sie nun einmal oder mehrfach die **Taste MODE** (2), um zwischen den Anzeigemodi zu wechseln.
 - COST: Anfallende Stromkosten pro verbrauchte Kilowattstunde
 - POWER: Leistungsaufnahme des angeschlossenen Geräts in Watt (W)
 - POWER: Stromspannung der Steckdose in Volt (VOLT)
 - POWER: Stromaufnahme des angeschlossenen Geräts in Ampere (AMP)
 - CO2: Anfallender CO2-Ausstoß durch die Nutzung des angeschlossenen Geräts

In der 2. Zeile des **Displays** (1) werden die Kosten sowie die CO2-Emissionen angezeigt, die kumulativ durch den Verbrauch des angeschlossenen Geräts entstehen. Die Basis hierfür bilden die zuvor eingestellten Kosten und Emissionen Ihrer Stromtarife.

- Wählen Sie zunächst wie oben beschrieben den Anzeigemodus Kosten (COST) oder CO2-Emissionen (CO2) aus.
- Drücken Sie einmal oder mehrfach die **Taste TOTAL** (4), um die aufsummierten Kosten bzw. Emissionen einer Woche (WEEK), eines Monats (MONTH) oder eines gesamten Jahres (YEAR) anzeigen zu lassen.
- Überhalb der kumulierten Kosten können Sie sehen welcher Tarif (PRICE 1 oder PRICE 2) gerade aktiv ist.
- Um die summierten Kosten bzw. Emissionen zu löschen, drücken und halten Sie gleichzeitig die **Taste UP** (3) und die **Taste TOTAL** (4) für ca. 2 Sekunden. Alle summierten Kosten und Emissionen werden daraufhin wieder auf den Wert 0,00 zurückgesetzt. Alle anderen Einstellungen bleiben hiervon unberührt.

In der 3. Zeile des **Displays** (1) werden Datum und Uhrzeit angezeigt. Hierbei wechseln sich die Anzeige von Datum und Uhrzeit automatisch alle 10 Sekunden ab. Sie können durch Drücken der **Taste UP** (3) die Anzeige der Uhrzeit zwischen den Formaten 12h/24h wechseln.

Produkt zurücksetzen

Wenn Sie alle vorgenommenen Einstellungen wieder löschen möchten, drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand (z.B. Büroklammer, o.ä.) für ca. 3 Sekunden den **RESET Knopf** (6) unterhalb des **Displays** (1). Das **Display** (1) erlöscht und blinkt anschließend wieder auf. Das Produkt ist nun auf Werkseinstellung zurückgesetzt.

FAQs

Stromkosten richtig einstellen

Bitte beachten Sie, dass die Stromkosten pro Kilowattstunde meistens gerundet eingegeben werden müssen, da es technisch nicht möglich ist Cent-Beträge mit Kommastellen am Produkt einzustellen. So geben Sie z.B. einen Preis von 0,2514 € (25,14 Cent) als 0,25 €/KWh ein.

Berechnung des Stromverbrauchs

Bitte beachten Sie, dass das Produkt bestimmungsgemäß zum Messen von Stromstärke, Stromspannung und Leistungsaufnahme von angeschlossenen, elektrischen Verbrauchsgeräten bestimmt ist und aufgrund dieser Basis die daraus resultierenden Energiekosten und CO2-Emissionen berechnet. Mit den gemessenen Daten können Sie den Verbrauch in Kilowattstunden anhand dieser Formel selbst berechnen.
[Leistungsaufnahme (W) x Dauer (h)] : 1000

Unterschiedliche gemessene und berechnete Daten

Wenn Sie z.B. die Leistungsaufnahme anhand der gemessenen Daten selbst berechnen und überprüfen möchten, verwenden Sie bitte die Formel:

Spannung (V) x Stromstärke (A) x cos φ

Das Energiekostenmessgerät misst beim Anschluss an eine haushaltsübliche Steckdose den RMS-Wert (Root-Mean-Square), also die Quadratwurzel aus dem Mittelwert der quadrierten Funktion der Momentanwerte, da es sich hierbei um sinuswellenförmige Wechselspannung (AC) handelt.

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	STEM0015
Anschlüsse	1x Schutzkontakt Stecker Typ F, 1x Schutzkontakt Buchse Typ F
Spannungsversorgung	230 V AC, 50 Hz
Ausgangsstrom	16 A
Ausgangsleistung	3680 W (max.)
Batterietyp	Nickel-Metallhydrid (Ni-MH)
Batteriekapazität	40 mAh
Messbereiche	Spannung: 200 – 255 V AC, Stromstärke: 0,01 – 16 A Leistungsaufnahme: 0,1 – 3680 W
Messgenauigkeit	+/- 2 %
Einsatzort	Innenbereich
Schutzart	IP20
Umgebungstemperatur	0° C ~ +40° C
Farbe	Weiß
Kabellänge	1,20 m
Abmessungen (BxHxT)	59 x 120 x 75 mm (Steckdose) 70 x 80 x 20 mm (Display)
Gewicht	256 g

WARTUNG & REINIGUNG

HINWEIS

Stromschlaggefahr!

Ziehen Sie immer zuerst den Netzstecker, bevor Sie das Produkt reinigen.

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

- Ziehen Sie vor der Reinigung des Produkts den Netzstecker.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen des Produkts ein leicht angefeuchtetes Tuch und ggf. etwas mildes Spülmittel.
- Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

Aufbewahrung

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lager-temperatur zwischen 5 °C und 20 °C (Zimmertemperatur).

Entsorgung

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung bzw. der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin.

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie **gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus**, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei
Geben Sie das Produkt vollständig (mit dem integrierten Akku) und nur in entladendem Zustand an Ihrer Sammelstelle ab.

Haftungsausschluss

Die Schwaiger GmbH übernimmt keinerlei Haftung und Gewährleistung für Schäden die aus unsachgemäßer Installation oder Montage sowie unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren.

Herstellerinformation

Sehr geehrter Kunde, sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen, kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support.

Garantie

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Produktes. Diesen Zeitpunkt weisen Sie bitte durch den Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein u. ä.) nach. Bewahren Sie diese Unterlagen bitte sorgfältig auf. Unsere Garantieleistung richtet sich nach unseren zum Zeitpunkt des Kaufes gültigen Garantiebedingungen.

Geschäftszeiten

 (Technischer Support in deutscher Sprache)

Montag bis Donnerstag: 08:00 - 17:00 Uhr

Freitag: 08:00 - 14:30 Uhr



STEM0015

Schwaiger GmbH | Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn | Hotline: +49 (0) 9101 702-299 | www.schwaiger.de | info@schwaiger.de
Geschäftszeiten: Montag bis Donnerstag: 08:00 - 17:00 Uhr, Freitag: 08:00 - 14:30 Uhr
Irrtümer, Abweichungen und Änderungen bei den technischen Angaben und Abbildungen vorbehalten.

STEM0015_BDA_a

GENERAL

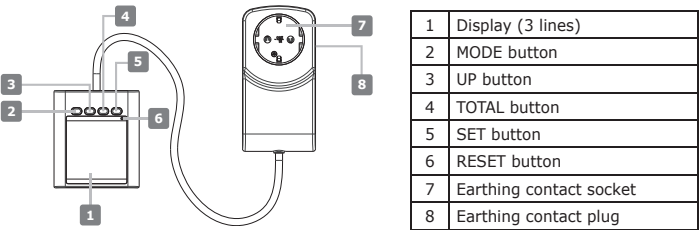
Read the user guide and keep it in a safe place. Congratulations and thank you for purchasing this Schwaiger Product. This user manual is an integral part of this product. It contains important information on commissioning and handling. This user manual is intended to assist you in using the product. Read through the instructions for use carefully. Store this guide safely throughout the product's entire service life and pass it on to any subsequent users or owners. Check that the supplied package is complete and ensure that none of the parts are defective or damaged.

INTENDED USE

The product is designed exclusively for measuring the amperage, current voltage, and power consumption of connected, electrical consumer devices and for calculating the resulting energy costs. The product is intended for private use only and is not suitable for commercial use. Only use the product as described in this user manual. Any other use is considered improper and may result in property damage.

PACKAGE CONTENTS / DEVICE OVERVIEW

Keys & Components



GENERAL SAFETY AND WARNING INSTRUCTIONS

Risk of electric shock!

- Faulty electrical installation or excessive mains voltage can lead to electric shock.**
- Do not operate the product if it shows visible damage or if the power cord is defective.
 - Always check the product for damage before use. Damaged electrical equipment as well as kinked power cords or bare wires increase the risk of electric shock.
 - Do not open the housing but entrust the repair to specialists. Contact a specialist workshop for this purpose. Liability and warranty claims are excluded in the event of repairs carried out independently, improper connection or incorrect operation.
 - The mains plug of the device must fit into the socket. The power plug is not allowed to be modified in any way. Do not use adapter plugs together with protective grounded electrical equipment. Unmodified power plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
 - Only parts that correspond to the original device data may be used for repairs. This product contains electrical and mechanical parts which are essential for protection against sources of danger.
 - Never immerse the product in water.
 - Never touch the product or the connecting cable or the mains plug with wet hands.
 - Never pull the mains plug out of a socket by the connecting cable, but always hold the mains plug.
 - Keep the product away from open flames and hot surfaces.
 - Position the product and the connecting cable so that it does not become a trip hazard.
 - Do not bend the connecting cable and do not place it over sharp edges.
 - Never operate the product in wet areas or in the rain.
 - Do not expose the product to rain or extreme weather conditions e.g., sub-zero temperatures, hail, extreme heat.
 - Never place the product in such a way that it can fall into water.
 - Never reach for an electrical device if it has fallen into water.
 - Make sure that no liquid gets into the product and, if necessary, dry the product thoroughly before using it again.
 - Ensure that children do not insert any objects into the product.
 - When you are not using the product, cleaning it or if a malfunction occurs, always switch off the product and disconnect the power plug.

WARNING

- Hazards for children and persons with reduced physical, sensory, or mental abilities (for example, partially disabled persons, elderly persons with reduced physical and mental abilities) or lack of experience and knowledge (for example, older children).**
- This product can be used by children aged from eight years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the product. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
 - Keep children younger than eight years away from the product and the connecting cable.
 - Do not leave the product unattended during operation.
 - Do not allow children to play with the packaging film. Children can get caught in it while playing and suffocate.

WARNING

Fire hazard!

- Improper handling of the product and battery may cause an explosion or fire.**
- The battery is permanently installed in the case; it cannot be replaced.
 - Keep the product away from water, other liquids, open flames, and hot surfaces.
 - Do not cover the product with objects or clothing.
 - Do not place open fire sources, such as lighted candles, on or near the product.
 - Keep a distance of at least 5 cm from easily flammable materials.
 - Liquids leaking from batteries are chemically very aggressive. Objects or surfaces that come into contact with them can be severely damaged.

WARNING

Explosion hazard!

- Do not operate the device in an explosive environment containing flammable liquids or gases. Never exceed the specified maximum input voltage.**
- Avoid strong vibrations.
 - Do not expose the product to rain or extreme weather conditions, e.g., minus temperatures, hail, extreme heat.
 - Do not expose the device to extreme temperature fluctuations. Do not put it into use until it has adjusted to the ambient temperature.
 - Do not operate the device in the vicinity of strong magnetic fields, such as motors, transformers or similar.
 - Never plug multiple power sockets in series.
 - Only use a wall socket that is easily accessible. This way, the mains plug can be pulled out quickly in emergencies.
 - Never operate the power socket covered.
 - The product is only de-energized when the mains plug is pulled out.
 - Do not connect devices with a total power greater than 3,680 W or a total current consumption greater than 16 A to the product.

NOTE!

Risk of damage!

- Improper handling of the product may result in damage to the product.**
- Never place the product on or near hot surfaces (e.g., stove tops).
 - Do not bring the product into contact with hot parts.
 - Operate the product only from grounded outlets rated 230 V AC, 50 Hz. If you are unsure of the power supply at the installation site, check with the relevant power supplier.
 - Never expose the product to high temperature (heating, etc.) or weather (rain, etc.).
 - Never pour liquid into the product.
 - Never immerse the product in water for cleaning and do not use a steam cleaner for cleaning. The product may otherwise be damaged.
 - Do not use the product if the plastic components of the product are cracked or deformed. Replace damaged components only with suitable original spare parts.

OPERATION IN DETAIL

Check product and scope of delivery
Risk of damage!

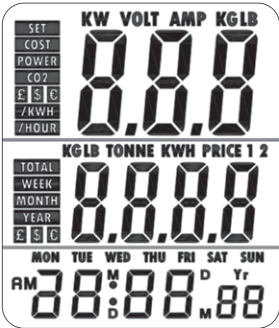
- If you open the packaging carelessly with a sharp knife or other pointed objects, the product can be damaged quickly. **Be very careful when opening it.**
- Remove the product from the packaging.
 - Check if the delivery is complete.
 - Check whether the product or the individual parts show any damage. If this is the case, do not use the product. Contact the hotline or e-mail address specified in this instruction manual.

Putting the product into operation

- The product has a power socket with 1x **earthing contact socket** (7) and 1x **earthing contact plug** (8) as well as a separate **display** (1), which are connected to each other via an integrated connection cable. To put the product into operation, proceed as follows.
- Unwrap the connection cable completely.
 - Insert the **earthing contact plug** (8) into an easily accessible and properly installed earthing contact wall outlet.
 - Insert the mains plug (earthing contact type F CEE 7/4 or Euro plug type C CEE 7/17) of an electrical appliance into the **earthing contact socket** (7) of the product.
 - The connected appliance is then supplied with power via the looped socket of the product. The measured data can now be read on the **display** (1).

Display

For better readability of the measurement data, the **display** (1) is separate from the socket. The **display** (1) has 3 lines and can show the following data:



- 1st line:**
- Calculated electricity costs in euros, pounds, dollars
 - Power consumption in watts
 - Current voltage in volts
 - Current in amperes
 - Calculated CO2 emission in kilograms or pounds
- 2nd line:**
- weekly / monthly / annual cumulative costs
 - weekly / monthly / yearly cumulated CO2 emission
- 3rd line:**
- Weekday, time, date

A rechargeable, non-replaceable battery is installed in the **display** (1). Connect the product to the mains for at least 2 hours to charge it. This allows the product to save the measured data even if it is disconnected from the power supply for a short time.

Basic key assignment

- The product has a total of four buttons for controlling and setting the data as well as an interface for resetting the measured data.
- MODE button** (2): Switch between the different display modes.
 - UP button** (3): Press this button to make various settings. This button increases an entered value.
 - TOTAL button** (4): Press this button to make various settings. This button decreases an entered value. You can also use this button to change different display modes.
 - SET button** (5): Press this button to start various settings. At the end of each setting, this button is also used for confirmation.
 - RESET button** (6): Interface for resetting the stored data.

Setting the time and date

- First set the time and date after you have started the product.
- Press the **SET button** (5) once to start setting the time and date. The 3rd line in the **display** (1) starts flashing.
 - Set the year first. Press the **UP button** (3) once or several times to increase the year or the **TOTAL button** (4) to decrease the year.
 - Confirm your entry by pressing the **SET button** (5) once.
 - Then select the date format (day D - month M/ month M - day D) by pressing the **UP button** (3) or the **TOTAL button** (4) once. Confirm your selection by pressing the **SET button** (5).
 - Now set the date. Press the **UP button** (3) or the **TOTAL button** (4) once or several times until you reach the desired month and confirm it by pressing the **SET button** (5). Repeat this procedure to set the day.
 - After successfully setting the date, set the time in the same way. Increase the time by pressing the **UP button** (3) once or several times or decrease it by pressing the **TOTAL button** (4) once or several times. Confirm your entry with the **SET button** (5). Set the time in the sequence hours - minutes.
 - After you have confirmed the time, the third line in the **display** (1) stops flashing and the current time appears.

If you do not press any button for 30 seconds during a setting, the setting is automatically ended.

Setting costs

The product is primarily used to determine the costs incurred for connected electrical appliances. For this purpose, up to 2 different tariffs can be programmed in, e.g., to be able to represent different costs at weekends or at night. Enter the electricity costs per kilowatt hour. To set these, proceed as follows.

- Start up the product as described above.
- Press and hold the **SET button** (5) for approx. 2 seconds. The 1st line of the **display** (1) will then start to flash, and both „*SET*“ and „*COST*“ will be shown in the **display** (1).
- First set the currency in which you want to **display** the costs. Press the **UP button** (3) once or several times to select between the units Euro (€), Pound (£) and Dollar (\$). Confirm your selection by pressing the **SET button** (5).
- Then set the first tariff. "PRICE 1" flashes in the **display** (1). Select it by pressing the **SET button** (5).
 - First set the days on which tariff 1 is to be valid. Press the **UP button** (3) once or several times to select between the periods Monday - Sunday, Saturday - Sunday or Monday - Sunday. The currently selected period is shown in the 3rd line of the display (1). Confirm your selection with the **SET button** (5).
 - Then set the time from which tariff 1 is to be valid. Press the **UP button** (3) or the **TOTAL button** (4) once or several times to set the hour first. Confirm your selection with the **SET button** (5). Repeat this procedure to set the minutes.
- Now set the cost of tariff 1. Press the **UP button** (3) or the **TOTAL button** (4) once or several times to set the first digit of the cost and confirm with the **SET button** (5). Repeat this procedure for the first and second decimal places of the costs.
- Finally, you can move the decimal place of the costs by pressing the **UP button** (3). Confirm your selection again with the **SET button** (5).

Then repeat point 4 to set a second tariff, „*PRICE 2*“, for a different period. If you do not want to set a second tariff, you can skip this point by pressing the **UP button** (3). This will take you directly to the Set CO2 emissions item.

Please note that the entry becomes invalid if both „*PRICE 1*“ and „*PRICE 2*“ are set to 0.00. The entry is also invalid if only „*PRICE 1*“ is set to 0.00. In addition, different time periods must be set for „*PRICE 1*“ and for „*PRICE 2*“.

Setting CO2-emissions

- After you have set tariff 1 or tariff 2, you can directly set the CO2 emissions associated with the electricity consumption.
- First finish the previous settings for the costs.
 - Then both „*SET*“ and „*CO2*“ are shown in the **display** (1).
 - First set the unit in which you want to display the CO2 emissions. Press the **UP button** (3) once or several times to select between the units kilograms (KG) or pounds (LB). Then confirm your selection by pressing the **SET button** (5).
 - Press the **UP button** (3) or the **TOTAL button** (4) once or several times to set the first digit of the CO2 emissions and confirm with the **SET button** (5). Repeat this procedure for the first and second decimal places.

You can find out exact values for CO2 emissions from your energy supplier. Please also note that the CO2 emissions are influenced by the connected electrical appliance and may vary.

Selecting display modes

The product has a total of five different display modes to show different measurement data or calculated data. These data are shown in the 1st line of the **display** (1).

- Start up the product as described above.
- Set the costs and CO2 emissions as described above in order to be able to use the product fully.
- Now press the **MODE button** (2) once or several times to switch between the **display** modes.
 - COST: Electricity costs per kilowatt hour consumed.
 - POWER: Power consumption of the connected appliance in watts (W)
 - POWER: Current voltage of the socket in volts (VOLT)
 - POWER: Current consumption of the connected appliance in amperes (AMP)
 - CO2: CO2 emissions caused using the connected appliance.

The second line of the **display** (1) shows the costs and the CO2 emissions that are cumulatively caused by the consumption of the connected appliance. The base for this is the previously set costs and emissions of your electricity tariffs.

- First select the display mode Costs (COST) or CO2 Emissions (CO2) as described above.
- Press the **TOTAL button** (4) once or several times to display the cumulative costs or emissions for a week (WEEK), a month (MONTH) or an entire year (YEAR).

- Above the accumulated costs you can see which tariff (PRICE 1 or PRICE 2) is currently active.
- To delete the accumulated costs or emissions, press and hold the **UP button** (3) and the **TOTAL button** (4) simultaneously for about 2 seconds. All totalled costs and emissions are then reset to the value 0.00. All other settings remain unaffected.

The 3rd line of the **display** (1) shows the date and time. The display of the date and the time alternate automatically every 10 seconds.

You can switch the time display between the 12h/24h formats by pressing the **UP button** (3).

Resetting the product

If you want to delete all settings, press the **RESET button** (6) below the **display** (1) with a pointed object (e.g., paper clip) for approx. 3 seconds. The **display** (1) goes out and then flashes again. The product is now **RESET** to the factory settings.

FAQs

Set electricity costs correctly
Please note that the electricity costs per kilowatt hour must usually be entered in rounded form, as it is technically not possible to enter cent amounts with decimal places on the product. For example, enter a price of 0.2514 € (25.14 cents) as 0.25 €/KWh.

Calculation of power consumption

Please note that the product is intended to measure the amperage, voltage, and power consumption of connected electrical appliances and calculates the resulting energy costs and CO2 emissions on this basis. With the measured data, you can calculate the consumption in kilowatt hours yourself using this formula.
[Power consumption (W) x duration (h)] : 10000

Different measured and calculated data

For example, if you want to calculate and check the power consumption yourself using the measured data, please use the formula:
Voltage (V) x Amperage (A) x cos φ
The energy cost meter measures the RMS value (Root-Mean-Square) when connected to a household socket, i.e., the square root of the mean value of the squared function of the instantaneous values, since this is sinusoidal wave-shaped alternating voltage (AC).

TECHNICAL DATA

Item number	STEM0015
Connections	1x Earthing contact plug type F 1x Earthing contact socket typ F
Power supply	230 V AC, 50 Hz
Output current	16 A
Output power	3680 W (max.)
Type of battery	Nickel-Metal hydride (Ni-MH)
Battery capacity	40 mAh
Measurement ranges	Voltage: 200 – 255 V AC Current: 0.01 – 16 A Power consumption: 0.1 – 3680 W
Measurement accuracy	+/- 2 %
Place of use	Indoors
Protection class	IP20
Ambient temperature	0° C ~ +40° C
Colour	White
Cable length	1.20 m
Dimensions (WxHxD)	59 x 120 x 75 mm (socket) 70 x 80 x 20 mm (display)
Weight	256 g

MAINTENANCE & CLEANING

NOTE!

Risk of electric shock!

Always unplug the power cord before cleaning the product.

Short circuit hazard!

- Water or other liquids entering the housing can cause a short circuit.
- Never immerse the product in water or other liquids.
 - Make sure that no water or other liquids get into the housing.

Risk of damage!

Improper handling of the product may result in damage to the product.

- Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles, or sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas, and the like. These can damage the surfaces.

- Disconnect the power plug before cleaning the product.
- Clean the product with a soft, dry cloth.
- If the product is stubbornly dirty, use a slightly damp cloth and a little mild detergent if necessary.
- Allow all parts to dry completely afterwards.

Storage

- All parts must be completely dry before storage
- Always store the product in a dry place.
 - Store the product out of reach of children, securely closed and at a storage temperature between 5 °C and 20 °C (room temperature).

Disposal

Do not dispose of batteries or electric and electronic devices in the normal household waste. The consumer is legally obliged to return electrical and electronic devices and batteries that are at the end of their useful life to the point of sale or public collection points that have been set up for this purpose. Legislation in the country of use governs individual details regarding disposal. The symbol on the product, the user guide or the packaging indicates this legal requirement.

Batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with household waste!

As a consumer, you are **required by law to return all batteries and rechargeable batteries**, whether they contain harmful substances* or not, to a collection point in your municipality / district or in the trade, so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner.
*marked with: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb =Lead

Return the product completely (with the integrated battery) and only in discharged condition to your collection point

Disclaimer

Schwaiger GmbH does not accept any liability or warranty for damages that are sustained due to improper installation or mounting, improper use of the product or non-compliance with the safety instructions.

Manufacturer's information

Dear Customer, please contact our Technical Support if you need technical advice and your retailer is unable to help you.

Warranty

The warranty period starts when the product is purchased. The purchase receipt, such as a till receipt, invoice or delivery slip, serves as proof of this date. Keep these documents in a safe place. Our warranty is based on our warranty conditions valid at the time of purchase.

Office Hours

(Technical Support in German)
Monday to Thursday: 8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Friday: 8:00 a.m. - 2:30 p.m.



MODE D'EMPLOI

GÉNÉRALITÉS

Lire le mode d'emploi et le conserver.

Toutes nos félicitations et tous nos remerciements pour l’achat de ce produit Schwaiger. Ce mode d'emploi appartient à ce produit. Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Ce mode d'emploi est destiné à vous aider à utiliser le produit. Lisez-le attentivement. Conservez-le en lieu sûr pendant toute la durée de vie du produit et remettez-le à l'utilisateur ou au propriétaire suivant. Vérifiez que le contenu du paquet est complet et assurez-vous qu'aucun élément ne manque ou est abimé.

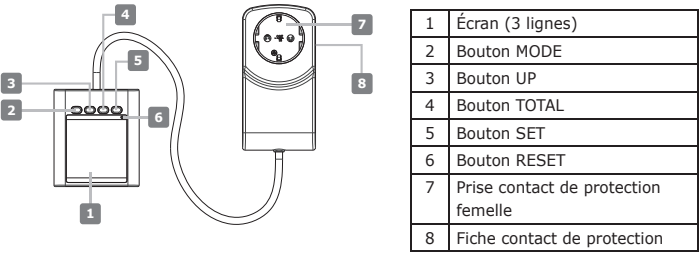
UTILISATION PRÉVUE

Ce produit est exclusivement conçu pour mesurer l'intensité et la tension du courant et la puissance absorbée des appareils électriques raccordés, ainsi que pour calculer les coûts énergétiques qui en résultent.

Le produit est destiné à un usage privé uniquement et ne convient pas à un usage commercial. N'utilisez le produit que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels.

CONTENU DE LA LIVRAISON / APERÇU DE L'APPAREIL

Boutons et composants



INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'AVERTISSEMENT

Danger de choc électrique !

Une installation électrique défectueuse ou une tension secteur excessive peut provoquer un choc électrique.

- N'utilisez pas le produit s'il présente des dommages visibles ou si le cordon d'alimentation est défectueux.
- Inspectez toujours le produit avant de l'utiliser pour vous assurer qu'il est intact. Un équipement électrique endommagé et des cordons d'alimentation pliés ou des fils dénudés augmentent le risque de choc électrique.
- N'ouvrez pas le boîtier, laissez les travaux de réparation au personnel qualifié. Contactez un atelier professionnel à cet effet. La responsabilité et la garantie sont exclues en cas de réparations, de raccordement incorrect ou d'opérations de maintenance incorrectes effectuées par vous-même.
- La fiche d'alimentation de l'appareil doit pouvoir s'insérer dans la prise de courant. La prise de courant ne doit être modifiée en aucune façon. N'utilisez pas d'adaptateurs pour prise avec des appareils électriques mis à la terre. Des fiches de courant non modifiées et des prises appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- Pour les réparations, n'utilisez que des pièces qui correspondent aux spécifications de l'appareil d'origine. Ce produit contient des pièces électriques et mécaniques qui sont essentielles pour la protection contre les sources de danger.
- Ne submergez pas le produit dans l'eau.
- Ne touchez jamais le produit, le câble de raccordement ou la fiche d'alimentation les mains mouillées.
- Ne débranchez jamais la fiche secteur de la prise de courant en tirant sur le câble, mais toujours en tenant la fiche secteur.
- Tenez le produit à l'écart des flammes nues et des surfaces chaudes.
- Positionnez le produit et le câble de raccordement de manière à ce qu'il ne présente pas de risques de trébuchement.
- Ne pliez pas le câble de raccordement et ne le posez pas sur des arêtes vives.
- Ne faites jamais fonctionner le produit dans des pièces humides ou sous la pluie.
- N'exposez pas le produit à la pluie ou à des conditions météorologiques extrêmes, par exemple des températures en-dessous de zéro, de la grêle, ou une chaleur extrême.
- Ne placez jamais le produit à un endroit où il peut tomber dans l'eau.
- N'essayez jamais d'attraper un appareil électrique s'il est tombé dans l'eau.
- Ne laissez aucun liquide pénétrer dans le produit et, si nécessaire, séchez soigneusement le produit avant de l'utiliser à nouveau.
- Veillez à ce que les enfants ne mettent pas d'objets dans le produit.
- Lorsque vous n'utilisez pas le produit, que vous le nettoyez ou qu'un dysfonctionnement se produit, éteignez toujours le produit et débranchez le cordon d'alimentation.

AVERTISSEMENT !

Dangers pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple, les personnes partiellement handicapées, les personnes âgées ayant des capacités physiques et mentales limitées) ou un manque d'expérience et de connaissances (par exemple, les adolescents).

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans au moins et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou instruits sur l'utilisation sûre du produit et qu'ils comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés du produit et du cordon d'alimentation.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance pendant le fonctionnement.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'y prendre en jouant et s'étouffer.

AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie !

Une manipulation incorrecte du produit et de la batterie peut provoquer une explosion ou un incendie.

- La batterie est intégrée dans le boîtier et ne peut pas être remplacée.
- Tenez le produit éloigné de l'eau, d'autres liquides, des flammes nues et des surfaces chaudes.
- Ne couvrez pas le produit avec des objets ou des vêtements.
- Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées, sur ou à proximité du produit.
- Gardez une distance d'au moins 5 cm par rapport aux matériaux facilement inflammables.
- Les liquides s'échappant de batteries sont chimiquement très agressifs. Les objets ou les surfaces exposés au contact avec ces liquides peuvent faire l'objet de détériorations massives.

AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion !

N'utilisez pas l'appareil dans un environnement explosif où des liquides ou des gaz inflammables sont présents. Ne jamais dépasser la tension d'entrée maximale spécifiée.

- Évitez les fortes vibrations.
- N'exposez pas le produit à la pluie ou à des conditions météorologiques extrêmes, par exemple des températures en-dessous de zéro, de la grêle, ou une chaleur extrême.
- N'exposez pas l'appareil à des variations de température extrêmes. N'utilisez pas l'appareil avant qu'il ne soit adapté à la température ambiante.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de champs magnétiques importants, tels que moteurs, transformateurs, etc.
- Ne branchez jamais plusieurs prises en série.
- Utilisez uniquement une prise murale facilement accessible. Cela permet de débrancher rapidement la fiche secteur en cas d'urgence.
- Ne couvrez jamais les prises lorsque vous les utilisez.
- Le produit n'est hors tension que lorsque la fiche secteur est retirée.
- Ne connectez pas au produit des appareils d'une puissance totale supérieure à 3 680 W ou d'une consommation totale de courant supérieure à 16 A.

NOTE

Risque de dommages !

Une mauvaise manipulation du produit peut endommager celui-ci.

- N'installez jamais le produit sur ou à proximité de surfaces chaudes (par ex. Des plaques chauffantes).
- Ne mettez pas le produit en contact avec des objets chauds.
- N'utilisez le produit que sur des prises de courant reliées à la terre, avec une tension de 230 V CA et une fréquence de 50 Hz. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation électrique de votre région, contactez votre compagnie d'électricité locale.
- N'exposez jamais le produit à une température élevée (chauffage, etc.) ou aux intempéries (pluie, etc.).
- Ne jamais verser de liquide dans le produit.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau et n'utilisez pas de nettoyeur à vapeur pour le nettoyer. Cela pourrait endommager le produit.
- N'utilisez pas le produit si les composants en plastique du produit sont fissurés ou déformés. Remplacez les composants endommagés uniquement par des pièces de rechange d'origine appropriées.

FONCTIONNEMENT EN DÉTAIL

Vérification du contenu de la livraison. Risque de dommages !

Si vous ouvrez l'emballage sans précaution avec un couteau tranchant ou un autre objet pointu, vous risquez d'endommager le produit.

Faites très attention en l'ouvrant.

- Sortez le produit de son emballage.
- Vérifiez que la livraison est complète.
- Vérifiez si le produit ou les pièces individuelles présentent des dommages. Si tel est le cas, n'utilisez pas le produit. Contactez le fabricant à l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

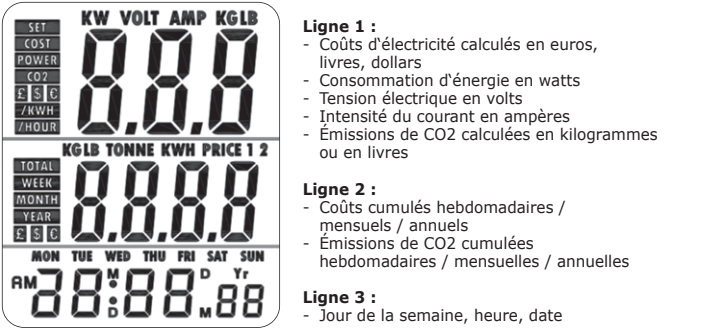
Mise en service du produit

Le produit est composé d'une prise avec 1x **prise contact de protection femelle** (7) et 1x **fiche contact de protection** (8) et d'un **écran** (1) séparé, reliés entre eux par un câble de raccordement intégré. Pour mettre le produit en service, procédez comme suit :

- Déroulez complètement le câble de raccordement.
- Insérez la **fiche contact de protection** (8) dans une prise de courant reliée à la terre facilement accessible et correctement installée.
- Branchez la fiche secteur (avec terre de type F CEE 7/4 ou fiche Euro de type C CEE 7/17) d'un appareil électrique dans la **prise contact de protection** (7) du produit.
- L'appareil ainsi raccordé est alimenté en courant par la prise connectée du produit. Les valeurs mesurées s'affichent à l'**écran** (1).

Écran d'affichage

Pour une meilleure lisibilité des valeurs mesurées, l'**écran** (1) est séparé de la prise. L'**écran** (1), divisé en 3 parties, peut afficher les données suivantes :



L'**écran** (1) est équipé d'une batterie rechargeable non remplaçable. Branchez le produit sur le secteur pendant au moins 2 heures environ pour le recharger. De cette manière, le produit peut enregistrer les données mesurées, même s'il est brièvement débranché.

Attribution de base des boutons

Le produit dispose au total de quatre boutons pour la commande et le réglage des données, ainsi que d'une interface pour la réinitialisation des valeurs mesurées.

- Bouton MODE** (2) : Permet de passer d'un mode d'affichage à l'autre.
- Bouton UP** (3) : Ce bouton permet d'effectuer différents réglages. Il sert à augmenter une valeur saisie.
- Bouton TOTAL** (4) : Ce bouton permet d'effectuer différents réglages. Il sert à diminuer une valeur saisie. Il permet également de choisir différents modes d'affichage.
- Bouton SET** (5) : Ce bouton permet de lancer différents réglages. À la fin de chaque réglage, ce bouton sert également de confirmation.
- Bouton RESET** (6) : Interface pour réinitialiser les données enregistrées.

Réglage de l'heure et de la date

Commencez par régler l'heure et la date après avoir mis le produit en service.

- Appuyez une fois sur le **bouton SET** (5) pour démarrer le réglage de l'heure et de la date. La ligne 3 de l'**écran** (1) se met à clignoter.
- Réglez d'abord l'année. Appuyez une ou plusieurs fois sur le **bouton UP** (3) pour augmenter l'année ou sur le **bouton TOTAL** (4) pour la diminuer.
- Confirmez votre saisie en appuyant une fois sur le **bouton SET** (5).
- Choisissez ensuite le format de la date (jour D - mois M / mois M - jour D) en appuyant une fois sur le **bouton UP** (3) ou sur le **bouton TOTAL** (4). Confirmez votre choix en appuyant sur le **bouton SET** (5).
- Réglez maintenant la date. Appuyez une ou plusieurs fois sur le **bouton UP** (3) ou sur le **bouton TOTAL** (4) jusqu'à ce que vous atteigniez le mois souhaité et confirmez en appuyant sur le **bouton SET** (5). Répétez cette procédure pour régler le jour.
- Après avoir réglé la date avec succès, réglez l'heure de la même manière. En appuyant une ou plusieurs fois sur le **bouton UP** (3), vous augmentez l'heure ; pour la diminuer, appuyez une ou plusieurs fois sur le **bouton TOTAL** (4). Confirmez votre saisie avec le **bouton SET** (5). Réglez l'heure dans l'ordre heures - minutes.
- Après avoir confirmé l'heure, la ligne 3 de l'**écran** (1) cesse de clignoter et l'heure actuelle s'affiche.

Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 30 secondes pendant un réglage, celui-ci s'arrête automatiquement.

Réglage des coûts

Le produit sert principalement à déterminer les frais occasionnés par les appareils électriques raccordés. Pour ce faire, il est possible de programmer jusqu'à 2 tarifs différents afin de pouvoir représenter par exemple des coûts différents le week-end ou la nuit. Indiquez le coût de l'électricité par kilowattheure. Pour ce réglage, suivez les étapes ci-dessous :

- Mettez le produit en service comme décrit ci-dessus.
- Appuyez sur le **bouton SET** (5) et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes. La ligne 1 de l'**écran** (1) se met alors à clignoter et les mots „*SET*” et „*COST*” s'affichent à l'**écran** (1).
- Réglez d'abord la devise dans laquelle vous souhaitez que les coûts soient affichés. Appuyez une ou plusieurs fois sur le **bouton UP** (3) pour choisir entre les unités euro (€), livre (£) et dollar (\$). Confirmez votre choix en appuyant sur le **bouton SET** (5).
- Réglez ensuite le premier tarif. Sur l'**écran** (1), „*PRICE 1*” clignote. Sélectionnez-le en appuyant sur le **bouton SET** (5).
 - Réglez d'abord les jours pendant lesquels le tarif 1 doit être valable. Appuyez une ou plusieurs fois sur le **bouton UP** (3) pour choisir entre les périodes lundi - dimanche, samedi - dimanche ou lundi - dimanche. La période actuellement sélectionnée est affichée sur la ligne 3 de l'**écran** (1). Confirmez votre choix avec le **bouton SET** (5).
 - Réglez ensuite l'heure à partir de laquelle le tarif 1 doit être valable. Appuyez une ou plusieurs fois sur le **bouton UP** (3) ou sur le **bouton TOTAL** (4) pour régler d'abord l'heure. Confirmez votre choix avec le **bouton SET** (5). Répétez cette procédure pour régler les minutes.
- Réglez maintenant le coût du tarif 1. Appuyez une ou plusieurs fois sur le **bouton UP** (3) ou sur le **bouton TOTAL** (4) pour régler le premier chiffre du coût et confirmez avec le **bouton SET** (5). Répétez cette opération pour la première et la deuxième décimale du coût.
- Pour finir, vous pouvez encore déplacer la décimale des coûts en appuyant sur le **bouton UP** (3). Confirmez à nouveau votre choix avec le **bouton SET** (5).

Répétez ensuite le point 4 pour introduire un deuxième tarif „*PRICE 2*”, pour une autre période. Si vous ne souhaitez pas introduire un deuxième tarif, vous pouvez sauter cette étape en appuyant sur le **bouton UP** (3). Vous arrivez directement au point Réglage des émissions de CO2.

Veillez noter que la saisie sera invalide si „*PRICE 1*” et „*PRICE 2*” sont tous deux réglés à 0,00. La saisie est également invalide si seul „*PRICE 1*” est réglé sur 0,00. De plus, des périodes différentes doivent être définies pour „*PRICE 1*” et pour „*PRICE 2*”.

Réglage des émissions de CO2

Après avoir réglé le tarif 1 ou le tarif 2, vous pouvez directement régler les émissions de CO2 liées à la consommation d'électricité.

- Terminez d'abord les réglages précédents concernant les coûts.
- Ensuite, les mots „*SET*” et „CO2” s'affichent à l'**écran** (1).
- Réglez d'abord l'unité dans laquelle vous souhaitez voir apparaître les émissions de CO2. Appuyez une ou plusieurs fois sur le **bouton UP** (3) pour choisir entre les unités kilogramme (KG) ou livre (LB). Confirmez ensuite votre choix en appuyant sur le **bouton SET** (5).
- Réglez maintenant le niveau d'émission de CO2.
 - Appuyez une ou plusieurs fois sur le **bouton UP** (3) ou sur le **bouton TOTAL** (4) pour régler le premier chiffre des émissions de CO2 et confirmez avec le **bouton SET** (5). Répétez cette opération pour la première et la deuxième décimale.

Vous pouvez obtenir les valeurs exactes des émissions de CO2 auprès de votre fournisseur d'énergie. Veillez également noter que les émissions de CO2 sont influencées par l'appareil électrique raccordé et peuvent varier.

Sélection des modes d'affichage

Le produit dispose au total de cinq modes d'affichage différents pour afficher différentes données de mesure ou données calculées. Ces données sont affichées sur la ligne 1 de l'**écran** (1).

- Mettez le produit en service comme décrit ci-dessus.
- Réglez les coûts et les émissions de CO2 comme décrit ci-dessus pour pouvoir utiliser pleinement le produit.
- Appuyez maintenant une ou plusieurs fois sur le **Bouton MODE** (2) pour passer d'un mode d'affichage à l'autre.
 - COST : Coût de l'électricité par kilowattheure consommé.
 - POWER: Consommation d'énergie de l'appareil raccordé en watts (W)
 - POWER: Tension électrique de la prise en volts (VOLT)
 - POWER: Courant absorbé par l'appareil raccordé en ampères (AMP)
 - CO2 : Émissions de CO2 générées par l'utilisation de l'appareil raccordé.

La ligne 2 de l'**écran** (1) affiche les coûts ainsi que les émissions de CO2 qui résultent cumulativement de l'utilisation de l'appareil raccordé. Les coûts et les émissions de vos tarifs d'électricité réglés précédemment constituent la base de ce calcul.

- Sélectionnez d'abord le mode d'affichage Coûts (COST) ou Émissions de CO2 (CO2) comme décrit ci-dessus.
- Appuyez une ou plusieurs fois sur le **bouton TOTAL** (4) pour afficher les coûts ou émissions cumulés d'une semaine (WEEK), d'un mois (MONTH) ou d'une année entière (YEAR).
- Au-dessus des coûts cumulés, vous pouvez voir quel tarif (PRICE 1 ou PRICE 2) est actuellement actif.
- Pour supprimer les coûts ou émissions cumulés, appuyez simultanément sur le **bouton UP** (3) et le **bouton TOTAL** (4) pendant environ 2 secondes. Tous les coûts et émissions cumulés sont alors remis à la valeur 0,00. Tous les autres paramètres restent inchangés.

La ligne 3 de l'**écran** (1) affiche la date et l'heure. L'affichage de la date et de l'heure s'altèrent automatiquement toutes les 10 secondes.

Vous pouvez changer l'affichage de l'heure entre les formats 12h/24h en appuyant sur le **bouton UP** (3).

Réinitialisation du produit

Si vous souhaitez effacer tous les réglages effectués, appuyez avec un objet pointu (par ex. un trombone) sur le **bouton RESET** (6) situé sous l'**écran** (1) pendant environ 3 secondes. L'**écran** (1) s'éteint puis se met à clignoter. Le produit est maintenant réinitialisé aux réglages d'usine.

FAQ

Réglage correct des coûts d'électricité

Veillez noter que les coûts d'électricité par kilowattheure doivent généralement être saisis en les arrondissant, car il n'est techniquement pas possible de régler des montants en centimes avec des décimales sur le produit. Par exemple, vous saisissez un prix de 0,2514 € (25,14 centimes) comme 0,25 €/kWh.

Calcul de la consommation d'électricité

Veillez noter que le produit est destiné à mesurer l'intensité et la tension du courant et la puissance absorbée des appareils électriques raccordés et qu'il calcule sur cette base les coûts énergétiques et les émissions de CO2 qui en résultent.

Avec les valeurs mesurées, vous pouvez calculer vous-même la consommation en kilowattheures à l'aide de la formule suivante :

[puissance absorbée (W) x durée {h}] : 1000

Différentes données mesurées et calculées

Si vous souhaitez par exemple calculer et vérifier vous-même la puissance absorbée à l'aide des données mesurées, vous pouvez utiliser la formule :

tension (V) x intensité (A) x cos φ

Le compteur de consommation d'énergie mesure la valeur RMS (Root-Mean-Square), c'est-à-dire la racine carrée de la moyenne arithmétique des carrés des valeurs instantanées, lorsqu'il est branché sur une prise de courant domestique standard, car il s'agit d'une tension alternative à onde sinusoïdale (AC).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence article	STEM0015
Connexions	1x fiche contact de protection Type F 1x prise contact de protection Type F
Alimentation électrique	230 V CA, 50 Hz
Courant de sortie	16 A
Puissance de sortie	3680 W (max.)
Type de batterie	nickel-hydrure métallique (Ni-MH)
Capacité de la batterie	40 mAh
Plages de mesure	Tension : 200 – 255 V CA Courant : 0,01 – 16 A Consommation d'énergie: 0,1 – 3680 W
Précision	+/- 2 %
Lieu d'utilisation	À l'intérieur
Classe de protection	IP20
Température ambiante	0° C ~ +40° C
Couleur	Blanc
Longueur du câble	1,20 m
Dimensions (L x H x P)	59 x 120 x 75 mm (prise) 70 x 80 x 20 mm (écran)
Poids	256 g

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

REMARQUE !

Danger de choc électrique !

Débranchez toujours le produit de la prise murale avant de le nettoyer.

Risque de court-circuit !

L'eau ou d'autres liquides ayant pénétré à l'intérieur du produit peuvent provoquer un court-circuit.

- N'immergez jamais le produit dans l'eau ou d'autres liquides.
- Veillez à protéger le produit contre toute pénétration d'eau ou d'autre liquide.

Risque de dommages !

Une mauvaise manipulation du produit peut endommager celui-ci.

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ni d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques tels que des couteaux, des spatules rigides, etc. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces du produit.

- Avant le nettoyage, veuillez éteindre le produit et débrancher le câble USB.
- Nettoyez le produit avec un chiffon doux et sec.
- Pour les salissures tenaces, utilisez un chiffon légèrement humide et, si nécessaire, un peu de détergent doux.
- Laissez ensuite le produit sécher complètement.

Stockage

Le produit doit être complètement sec avant d'être stocké.

- Conservez toujours le produit dans un endroit sec.
- Conservez le produit hors de portée des enfants bien fermé et à une température de stockage comprise entre 5°C et 20°C (température ambiante).

Élimination

Les appareils électriques et électroniques, ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Le consommateur est légalement tenu de remettre les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles à la fin de leur vie utile aux points de collecte publics installés dans ce but ou au point de vente. Les aspects détaillés en sont réglementés par le droit applicable de chaque pays. Le symbole du produit, le mode d'emploi ainsi que l'emballage reportent expressément cette disposition.

Les piles et les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères !

En tant que consommateur, vous êtes **légalement tenu de rapporter toutes les piles et batteries**, qu'elles contiennent ou non des substances nocives*, au point de collecte de votre commune/ville ou chez un détaillant afin qu'elles soient éliminées de manière écologique.

*marquées avec : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

- Rapportez le produit dans son intégralité (y compris la batterie intégrée) et uniquement en état déchargé au point de collecte.

Exclusion de responsabilité

Schwaiger GmbH décline toute responsabilité ou garantie pour des dommages résultant d'une installation ou d'un assemblage incorrect, d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions de sécurité.

Informations du fabricant

Chers clients, pour toute demande de conseil technique que votre revendeur n'a pas été en mesure de vous dispenser, contactez notre service d'assistance technique.

Garantie

La période de garantie court à compter de la date d'achat du produit. Vous êtes prié de prouver cette date de prise d'effet de la garantie par un justificatif d'achat (ticket de caisse, facture, bordereau de livraison etc.). Conservez soigneusement ces documents. Les prestations fournies au titre de la garantie sont soumises aux conditions en vigueur à partir de la date d'achat.

Horaires d'ouverture (Assistance technique en langue allemande)

Du lundi au jeudi : de 08:00 à 17:00 heures

Vendredi : de 08:00 à 14:30 heures



STEM0015

Schwaiger GmbH | Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn | Hotline: +49 (0) 9101 702-299 | www.schwaiger.de | info@schwaiger.de

Horaires d'ouverture: Du lundi au jeudi : de 08:00 à 17:00 heures, Vendredi : de 08:00 à 14:30 heures

Sous réserve d'erreurs, de divergences et de modifications des données techniques et des illustrations.

STEM0015_BDA_a

I ISTRUZIONI PER L’USO

IN GENERALE

Leggere accuratamente prima dell’uso e conservare per una consultazione successiva. Le diamo il benvenuto e la ringraziamo per aver effettuato l’acquisto di questo prodotto Schwaiger. Queste istruzioni per l’uso appartengono a questo prodotto. Contiene importanti informazioni su come impostare e utilizzare il prodotto. Queste istruzioni per l’uso hanno lo scopo di aiutarvi nell’uso del prodotto. Legga accuratamente le istruzioni per l’uso. Conservi la guida per tutta la durata del prodotto e le consegni all’eventuale successivo utilizzatore o proprietario. Verifichi che il contenuto sia completo e si accerti che non siano contenute parti difettose o danneggiate.

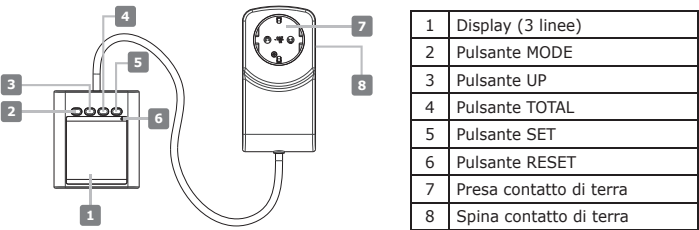
UTILIZZO PREVISTO

Il prodotto è destinato esclusivamente a misurare la corrente, la tensione e il consumo di energia degli apparecchi elettrici collegati e a calcolare i costi elettrici risultanti.

Il prodotto è destinato esclusivamente all’uso privato e non è adatto all’uso commerciale. Usare il prodotto solo come descritto in queste istruzioni per l’uso. Qualsiasi altro uso è considerato improprio e può provocare danni alla proprietà.

CONTENUTO DELLA FORNITURA / PANORAMICA DEL DISPOSITIVO

Pulsanti e componenti



1	Display (3 linee)
2	Pulsante MODE
3	Pulsante UP
4	Pulsante TOTAL
5	Pulsante SET
6	Pulsante RESET
7	Presa contatto di terra
8	Spina contatto di terra

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA E DI AVVERTIMENTO

Pericolo di scossa elettrica!

Un’installazione elettrica non corretta o una tensione di rete eccessiva possono causare scosse elettriche.

- Non utilizzare il prodotto se vi sono danni visibili o se il cavo di alimentazione è difettoso.
- Ispezionare sempre il prodotto prima dell’uso per assicurarsi che sia intatto. Apparecchiature elettriche danneggiate e cavi di alimentazione attorcigliati o fili nudi aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Non aprire l’involucro, lasciare i lavori di riparazione a personale qualificato. Contattate a tal fine un’officina specializzata. La responsabilità e i diritti di garanzia sono esclusi in caso di riparazioni effettuate da voi stessi, di collegamento non corretto o di funzionamento non corretto.
- La spina dell’apparecchio deve essere inserita nella presa di corrente. La spina di alimentazione non deve essere cambiata in alcun modo. Non utilizzare le spine dell’adattatore insieme agli apparecchi elettrici messi a terra. Spine di alimentazione invariate e prese adeguate riducono il rischio di scosse elettriche.
- Per le riparazioni, utilizzare solo parti che corrispondono ai dati originali dell’unità. Questo prodotto contiene parti elettriche e meccaniche essenziali per la protezione contro le fonti di pericolo.
- Non immergere mai il prodotto in acqua.
- Non toccare mai il prodotto o il cavo di collegamento o la spina di alimentazione con le mani bagnate.
- Non staccare mai la spina dalla presa tirando il cavo, ma tenere sempre la spina di rete.
- Tenere il prodotto lontano da fiamme libere e superfici calde.
- Posizionare il prodotto e il cavo di alimentazione in modo da non inciampare.
- Non piegare il cavo di collegamento e non posarlo su spigoli vivi.
- Non utilizzare mai il prodotto in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Non esporre il prodotto alla pioggia o a condizioni atmosferiche estreme, ad esempio temperature sotto lo zero, grandine, calore estremo.
- Non mettere mai il prodotto in un luogo in cui possa cadere in acqua.
- Non prendere mai un apparecchio elettrico se è caduto in acqua.
- Non lasciar penetrare alcun liquido nel prodotto e, se necessario, asciugare accuratamente il prodotto prima di riutilizzarlo.
- Assicurarsi che i bambini non mettano oggetti nel prodotto.
- Quando non si utilizza il prodotto, lo si pulisce o se si verifica un malfunzionamento, spegnere sempre il prodotto e scollegare il cavo di alimentazione.

AVVERTENZA

Pericoli per i bambini e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. disabili parziali, anziani con ridotte capacità fisiche e mentali) o mancanza di esperienza e conoscenza (ad es. bambini più grandi).

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini dagli otto anni in su e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sono stati supervisionati o istruiti sull’uso sicuro del prodotto e comprendono i pericoli che ne derivano. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione dell’utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Tenere i bambini di età inferiore agli otto anni lontano dal prodotto e dal cavo di alimentazione.
- Non lasciare il prodotto incustodito durante il funzionamento.
- Non permettere ai bambini di giocare con il film protettivo dell’imballaggio. I bambini possono rimanere intrappolati mentre giocano e soffocare.

AVVERTENZA

Pericolo d’incendio!

L’uso improprio del prodotto e della batteria può causare un’esplosione o un incendio.

- La batteria è inserita stabilmente nell’alloggiamento e non è sostituibile.
- Tenere il prodotto lontano da acqua, altri liquidi, fiamme libere e superfici calde.
- Non coprire il prodotto con oggetti o indumenti.
- Non collocare fonti di fiamme libere, come candele accese, sopra o vicino al prodotto.
- Mantenere una distanza di almeno 5 cm dai materiali facilmente infiammabili.
- Le batterie con delle fuoriuscite o danneggiate possono causare ustioni in caso di contatto con la pelle; in questo caso usare dei guanti di protezione adatti.

AVVERTENZA

Pericolo di esplosione!

Non utilizzare il dispositivo in aree esplosive dove sono presenti liquidi o gas infiammabili. Non superare mai la tensione d’ingresso massima specificata.

- Evitare forti urti.
- Non esporre il prodotto alla pioggia o a condizioni atmosferiche estreme, ad esempio temperature sotto lo zero, grandine, calore estremo.
- Non esporre il dispositivo a fluttuazioni estreme di temperatura. Non iniziare il funzionamento fino a quando il dispositivo non è regolato alla temperatura ambiente.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a forti campi elettromagnetici, come motori, trasformatori, ecc.
- Non inserire mai diverse spine una dopo l’altra.
- Usare solo una presa di corrente facilmente accessibile. In questo modo, sarete in grado di staccare rapidamente la spina in caso di emergenza.
- Non usare mai prese coperte.
- Il prodotto è privo di tensione solo quando si estrae la spina di rete.
- Non collegare al prodotto apparecchi con una potenza totale superiore a 3680 W o un consumo totale di corrente superiore a 16 A.

AVVISO

Pericolo di danni!

Un uso improprio del prodotto può causare danni al prodotto.

- Non smontare mai il prodotto su o in prossimità di superfici calde (ad es. piatti caldi).
- Non portare il prodotto a contatto con oggetti caldi.
- Usare il prodotto solo con prese con messa a terra con una tensione di 230 V AC e una frequenza di 50 Hz. Se non siete sicuri dell’alimentazione elettrica nel luogo di installazione, verificate con il fornitore di energia pertinente.
- Non esporre mai il prodotto a temperature elevate (riscaldamento, ecc.) o alle intemperie (pioggia, ecc.).
- Non versare mai liquidi nel prodotto.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o usare un pulitore a vapore per pulirlo. In caso contrario, il prodotto potrebbe essere danneggiato.
- Non utilizzare il prodotto se i componenti in plastica del prodotto sono incrinati o deformati. Sostituire i componenti danneggiati solo con pezzi di ricambio originali adatti.

OPERAZIONE IN DETTAGLIO

Controllo del contenuto della consegna. Pericolo di danni!

Se si apre la confezione incautamente con un coltello affilato o un altro oggetto appuntito, si può danneggiare il prodotto.

- Fate molta attenzione quando lo aprite.
- Rimuovere il prodotto dalla confezione.
- Controllare che la consegna sia completa.
- Controllare che il prodotto o le singole parti non siano danneggiate. Se è così, non usare il prodotto. Contattare il produttore all’indirizzo di servizio indicato sulla scheda di garanzia.

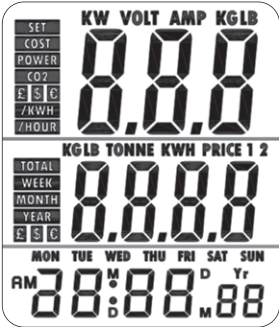
Attivare il Prodotto

Il prodotto comprende una **presa contatto di terra** (7), una **spina contatto di terra** (8) e un **display separato** (1), collegati tramite il cavo di collegamento integrato. Per iniziare a far funzionare il prodotto, procedere come segue:

- Srotolare completamente il cavo di collegamento.
- Inserire la **spina contatto di terra** (8) in una presa facilmente accessibile e correttamente installata con contatti protettivi.
- Inserire la spina di rete (contatti protettivi tipo F CEE 7/4 o spina europea tipo CEE 7/17) dell’apparecchio elettrico nella **presa contatto di terra** (7) del prodotto.
- Il dispositivo collegato viene alimentato attraverso la presa collegata del prodotto. I dati misurati possono ora essere letti sul **display** (1).

Display

Per una migliore leggibilità dei dati misurati, il **display** (1) è separato dalla presa a spina. Il **display** (1) ha una struttura a 3 linee e può indicare i seguenti dati:



Linea 1

- Costi correnti calcolati in euro, sterline, dollari
- Consumo di energia in watt
- Tensione di alimentazione in volt
- Corrente in ampere
- Emissioni di CO2 calcolate in chilogrammi o libbre

Linea 2:

- costi cumulativi settimanali / mensili / annuali
- Emissioni settimanali / mensili / annuali cumulative di CO2

Linea 3:

- giorno della settimana, ora, data

Nel **display** (1) una batteria non sostituibile è integrata. Collegare il prodotto alla rete elettrica per almeno 2 ore per caricarlo. In questo modo, il prodotto può salvare i dati misurati anche se viene brevemente scollegato dall’alimentazione.

Configurazione di base dei pulsanti

Il prodotto include un totale di quattro pulsanti per il controllo e le impostazioni dei dati e un’interfaccia per la cancellazione dei dati misurati.

- Pulsante MODE** (2): Passa da una modalità di visualizzazione all’altra.
- Pulsante UP** (3): Premere questo pulsante per effettuare varie impostazioni. Questo pulsante aumenta il valore inserito.
- Pulsante TOTAL** (4): Premere questo pulsante per effettuare varie impostazioni. Questo pulsante diminuisce il valore inserito. Oltre a questo pulsante è possibile cambiare le diverse modalità di visualizzazione.
- Pulsante SET** (5): Con questo pulsante è possibile avviare diverse impostazioni. Inoltre, alla fine di ogni impostazione, questo pulsante viene utilizzato come conferma.
- Pulsante RESET** (6): Interfaccia per la cancellazione dei dati memorizzati.

Impostazione dell’ora e della data

Dopo aver avviato il prodotto, impostare prima l’ora e la data.

- Premere una volta il **Pulsante SET** (5) per iniziare a impostare l’ora e la data. La terza linea del **display** (1) inizia a lampeggiare.
- Impostare prima l’anno. Premere una o più volte il **Pulsante UP** (3) per aumentare l’anno inserito o il **Pulsante TOTAL** (4) per diminuire l’anno inserito.
- Confermare l’inserimento premendo una volta il **Pulsante SET** (5).
- Poi selezionare il formato della data (giorno D - mese M/ mese M - giorno D) premendo una volta il **Pulsante UP** (3) o il **Pulsante TOTAL** (4). Confermare la selezione premendo il **Pulsante SET** (5).
- Ora impostare la data. Premere una o più volte il **Pulsante UP** (3) o il **Pulsante TOTAL** (4) fino a raggiungere il mese desiderato e confermare premendo il **Pulsante SET** (5). Ripetere questo processo per impostare il giorno.
- Una volta che la data è stata impostata con successo, impostare l’ora in modo simile. Aumentare il tempo premendo una o più volte il **Pulsante UP** (3) o diminuirlo premendo una o più volte il **Pulsante TOTAL** (4). Confermare la selezione premendo il **Pulsante SET** (5). Impostare il tempo dell’orologio nell’ordine ore - minuti.
- Dopo aver confermato l’ora, la terza linea del **display** (1) smette di lampeggiare e appare l’ora corrente.

Se nessun pulsante viene premuto per 30 secondi durante l’impostazione, l’impostazione viene automaticamente terminata.

Impostazione del costo

Il prodotto è usato principalmente per calcolare i costi per gli apparecchi elettrici di consumo collegati. A tal fine, 2 diverse tariffe possono essere programmate per riflettere, ad esempio, diversi costi nel fine settimana o di notte. Inserire i costi dell’elettricità per kilowattora. Per impostarli, seguire i passi seguenti:

- Iniziare a far funzionare il prodotto come descritto sopra.
- Tenere premuto il **Pulsante SET** (5) per circa 2 secondi. La prima linea del **display** (1) lampeggia e sia „*SET*” che „*COST*” vengono visualizzati nel **display** (1).
- Per prima cosa impostare la valuta in cui si vuole visualizzare i costi. Premere una o più volte il **Pulsante UP** (3) per scegliere tra le unità euro (€), sterlina (£) e dollaro (\$). Confermare la selezione premendo il **Pulsante SET** (5).
- Poi impostare la prima tariffa. Sul **display** (1) lampeggia „*PRICE 1*”. Selezionare il prezzo premendo il **Pulsante SET** (5).
 - Per prima cosa impostare i giorni in cui si vuole che la tariffa 1 sia applicata. Premere una o più volte il tasto UP (3) per scegliere tra Lunedì - Domenica, Sabato - Domenica o Lunedì - Domenica. Il periodo attualmente selezionato viene visualizzato nella terza linea del **display** (1). Confermare la selezione premendo il **Pulsante SET** (5).
 - Poi impostare il tempo a partire dal quale si vuole che la tariffa 1 sia applicata. Premere una o più volte il **Pulsante UP** (3) o il **Pulsante TOTAL** (4) per impostare prima l’ora. Confermare premendo il **Pulsante SET** (5). Ripetere questo processo per impostare i minuti.
- Ora impostare il costo della tariffa 1. Premere una o più volte il **Pulsante UP** (3) o il **Pulsante TOTAL** (4) per impostare i costi e confermare premendo il **Pulsante SET** (5). Ripetere questo processo per la prima e la seconda cifra decimale del costo.
- Poi premere il **Pulsante UP** (3) per spostare la posizione decimale dei costi. Confermare la selezione premendo nuovamente il **Pulsante SET** (5).

Poi ripetere il passo 4 per impostare la seconda tariffa „*PRICE 2*” per il secondo periodo. Se non si vuole inserire una seconda tariffa, è possibile saltare questo passo premendo il **Pulsante UP** (3). Si andrà direttamente a Impostazione delle emissioni di CO2.

Notare che l’input fallisce se sia „*PRICE 1*” che „*PRICE 2*” sono impostati a 0.00. L’input è anche sbagliato se solo „*PRICE 1*” è impostato su 0.00. Inoltre, devono essere impostati diversi periodi di tempo per „*PRICE 1*” e per „*PRICE 2*”.

Impostazione delle emissioni di CO2

Dopo aver impostato la tariffa 1 o la tariffa 2, è possibile impostare direttamente l’emissione di CO2 relativa al consumo di elettricità.

- Per prima cosa completare le impostazioni dei costi precedenti.
- Allora sia „*SET*” che „*CO2*” saranno visualizzati sul **display** (1).
- Per prima cosa impostare l’unità in cui si vuole visualizzare l’emissione. Premere una o più volte il **Pulsante UP** (3) per scegliere tra le unità chilogrammo (KG) o libbra (LB). Poi confermare la propria selezione premendo il **Pulsante SET** (5).
- Ora impostare l’emissione di CO2.
 - Premere una o più volte il **Pulsante UP** (3) o il **Pulsante TOTAL** (4) per impostare la prima emissione di CO2 e confermarla con il **Pulsante SET** (5). Ripetere questo processo per la prima e la seconda posizione decimale.

I valori esatti delle emissioni di CO2 possono essere ottenuti dall’azienda elettrica. Si prega di notare che le emissioni di CO2 sono influenzate dall’apparecchio elettrico collegato e possono quindi differire.

Selezione della modalità di visualizzazione

Il prodotto ha un totale di cinque diverse modalità di visualizzazione per indicare diversi dati misurati o valori calcolati. Questi dati sono sempre visualizzati sulla linea 1 del **display** (1).

- Avviare il funzionamento del prodotto come descritto sopra.
- Impostare i costi e le emissioni di CO2 come descritto sopra per utilizzare il prodotto al suo pieno potenziale.
- Premere ora una o più volte il **Pulsante MODE** (2) per spostarsi tra le modalità di visualizzazione.
 - COSTO: Costo dell’energia per kilowattora consumato
 - POWER: Consumo energetico del dispositivo collegato in Watt (W)
 - POWER: Tensione elettrica della spina in volt (VOLT)
 - POWER: Consumo di corrente del dispositivo collegato in ampere (AMP)
 - CO2: Emissioni di CO2 assegnate dall’uso del dispositivo collegato

La seconda linea del **display** (1) mostra i costi e le emissioni di CO2 che derivano cumulativamente dal consumo generato dall’apparecchio collegato. I costi e le emissioni precedentemente inseriti della vostra tariffa elettrica costituiscono la base qui.

- Selezionare prima la modalità di visualizzazione dei costi (COST) o delle emissioni di CO2 (CO2) come descritto sopra.
- Premere una volta o ripetutamente il **Pulsante TOTAL** (4) per visualizzare i costi o le emissioni accumulate per la settimana (WEEK), il mese (MONTH) o l’intero anno (YEAR).
- Sopra i costi accumulati è possibile vedere quale tariffa (PRICE 1 o PRICE 2) è attualmente attiva.
- Per cancellare i costi o le emissioni accumulate, tenere premuto simultaneamente il **Pulsante UP** (3) e il **Pulsante TOTAL** (4) per circa 2 secondi. Come risultato, tutti i costi e le emissioni sommati saranno quindi azzerati a 0,00. Tutte le altre impostazioni rimangono inalterate.

La terza linea del **display** (1) mostra la data e l’ora. La data e l’ora vengono visualizzate automaticamente alternandosi ogni 10 secondi. Premendo il **Pulsante UP** (3) si può cambiare il formato dell’ora visualizzata tra 12h/24h.

Resettare il prodotto

Se si vuole cancellare tutte le impostazioni fatte finora, premere il **Pulsante RESET** per circa 3 secondi con un oggetto appuntito (per esempio una graffetta, ecc.) (6) sotto il **display** (1). Il **display** (1) si spegne e poi si riaccende. Le impostazioni di fabbrica del prodotto sono ora ripristinate.

FAQs

Corretta impostazione dei costi dell’elettricità

Si prega di notare che i costi dell’elettricità per kilowattora devono normalmente essere inseriti in cifre tonde, poiché non è tecnicamente possibile impostare importi in centesimi con decimali nel prodotto. Così, per esempio, un prezzo di 0,2514 euro (25,14 centesimi) viene inserito come 0,25 euro/KWh.

Calcolo del consumo di elettricità

Si prega di notare che il prodotto è progettato per misurare la corrente, la tensione di rete e il consumo di energia dei carichi elettrici collegati e per calcolare i costi dell’elettricità e le emissioni di CO2 su questa base.

Sulla base dei dati misurati, è possibile calcolare direttamente il consumo in kilowattora usando la formula:

[Consumo di energia (W) x durata (h)] : 1000

Vari dati misurati e calcolati

Se si vuole calcolare e controllare direttamente, per esempio, il consumo di energia sulla base dei valori misurati, usare la formula:

tensione (V) x corrente (A) x cos φ

Il dispositivo di misurazione dei costi energetici misura il valore RMS (Root-Mean-Square), cioè la radice quadrata del valore medio della funzione quadratica del valore istantaneo, poiché si tratta di una tensione alternata sinusoidale (AC).

DATI TECNICI

Codice articolo	STEM0015
Collegamenti	1x spina contatto di terra tipo F 1x presa contatto di terra tipo F
Alimentazione di tensione	230 V CA, 50 Hz
Corrente di uscita	16 A
Potenza in uscita	3680 W (massimo)
Tipo di batteria	Nichel-metallo idruro (Ni-MH)
Capacità della batteria	40 mAh
Campo di misura	Tensione: 200 - 255 V AC Corrente 0,01 – 16 A Consumo di energia: 0,1 – 3680 W
Precisione di misura	+/- 2 %
Luogo di applicazione	Area interna
Classe di protezione	IP20
Temperatura ambiente	0° C ~ +40° C
Colore	Bianco
Lunghezza del cavo	1,20 m
Dimensioni (L x A x P)	59 x 120 x 75 mm (presa a spina) 70 x 80 x 20 mm (Display)
Peso	256 g

MANUTENZIONE E PULIZIA

HINWEIS

Pericolo di scossa elettrica!

Scollegare sempre il prodotto dalla presa di corrente prima della pulizia.

Pericolo di corto circuito!

L’acqua o altri liquidi che entrano nell’alloggiamento possono causare un corto circuito.

- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Assicuratevi di proteggere l’alloggiamento dall’acqua o da altri liquidi.

Pericolo di danni!

Un uso improprio del prodotto può causare danni al prodotto.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o nylon, o oggetti affilati o metallici per la pulizia come coltelli, spatole dure e simili.

- Prima della pulizia, spegnere il prodotto e scollegare il cavo USB.
- Pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto.
- In caso di sporco persistente, utilizzare un panno leggermente umido e, se necessario, un po’ di detersivo delicato.
- Lasciare asciugare completamente tutte le parti in seguito.

Conservazione

Tutte le parti devono essere completamente asciutte prima dello stoccaggio.

- Conservare sempre il prodotto in un luogo asciutto.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini, chiuso in modo sicuro e ad una temperatura di conservazione compresa tra 5°C e 20°C (temperatura ambiente).

Smaltimento

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto per legge a restituire apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie al termine della loro vita utile ai centri di raccolta pubblici appositamente realizzati o a riconsegnarle al centro di vendita. I dettagli sono regolamentati dalle leggi vigenti a livello nazionale. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l’uso o sulla confezione riporta espressamente tale indicazioni.

Le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite con i rifiuti domestici!

Come consumatore siete **obbligati per legge a restituire tutte le batterie e le pile ricaricabili**, che contengano o meno sostanze nocive*, al punto di raccolta del vostro comune/città o a un rivenditore, affinché possano essere smaltite in modo ecologico.

*segnalato con: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

- Restituire il prodotto nella sua interezza (compresa la batteria integrata) e solo nello stato scaricato al punto di raccolta.

Esclusione di responsabilità

Schwaiger GmbH non si assume alcuna responsabilità né garanzia in relazione a danni derivanti da un’installazione o da un montaggio non corretti o derivanti dall’utilizzo improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle avvertenze in materia di sicurezza.

Informativa del produttore

Gentile cliente, qualora il vostro rivenditore non potesse aiutarvi, per un consulto tecnico può rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

Garanzia

La garanzia decorre dal momento dell’acquisto del prodotto. Il momento dell’acquisto dev’essere confermato da una prova d’acquisto (scontrino di cassa, fattura, bolla di consegna ecc.). Conservi accuratamente questi documenti. Le nostre prestazioni in garanzia si regolano in base alle condizioni di garanzia valide al momento dell’acquisto.

Orari (servizio di assistenza in lingua tedesca)

Da lunedì a giovedì: 08:00 - 17:00
Venerdì: 08:00 - 14:30



STEM0015

Schwaiger GmbH | Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn | Hotline: +49 (0) 9101 702-299 | www.schwaiger.de | info@schwaiger.de
Orari: Da lunedì a giovedì: 08:00 - 17:00, Venerdì: 08:00 - 14:30

Le specifiche tecniche e le illustrazioni sono soggette a errori, deviazioni e modifiche.

STEM0015_BDA_a

E MANUAL DE INSTRUCCIONES

INFORMACIÓN GENERAL

Lectura y almacenamiento del manual de instrucciones. Enhorabuena y muchas gracias por la compra de este producto de Schwaiger. Este manual de instrucciones pertenece a este producto. Contiene información importante sobre la puesta en marcha y el manejo. Este manual de usuario tiene por objeto ayudarle a utilizar el producto. Lea detenidamente las instrucciones de uso. Consérvelas durante toda la vida útil del producto y facilítelas a subsiguientes usuarios o propietarios. Compruebe que el contenido está íntegro y asegúrese de que no incluya piezas defectuosas o dañadas.

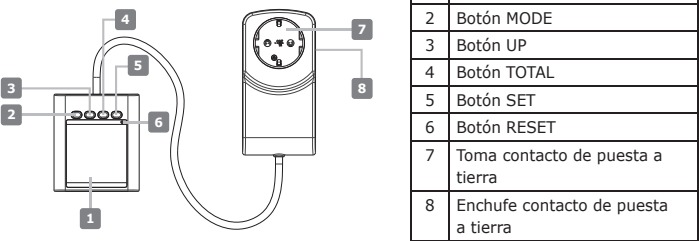
USO PREVISTO

El producto está destinado únicamente a medir la corriente, la tensión y el consumo de energía de los aparatos eléctricos conectados y a calcular los costes de electricidad resultantes.

El producto está destinado únicamente a un uso privado y no es adecuado para un uso comercial. Utilice el producto únicamente como se describe en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales.

ALCANCE DE LA ENTREGA / VISIÓN GENERAL DEL DISPOSITIVO

Botones y componentes



1	Pantalla (3 líneas)
2	Botón MODE
3	Botón UP
4	Botón TOTAL
5	Botón SET
6	Botón RESET
7	Toma contacto de puesta a tierra
8	Enchufe contacto de puesta a tierra

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIA

¡Peligro de descarga eléctrica!

Una instalación eléctrica incorrecta o una tensión de red excesiva pueden provocar una descarga eléctrica.

- No utilice el producto si presenta daños visibles o si el cable de carga USB presenta defectos.
- Inspeccione el producto para comprobar su integridad antes de cada uso. Los equipos eléctricos dañados, así como los cables de alimentación retorcidos o los cables desnudos aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- No abra la carcasa. Solo debe hacerlo personal especializado. Para ello, diríjase a un taller especializado. Los derechos de responsabilidad y garantía quedan excluidos en caso de que efectúe reparaciones por su cuenta, conecte el producto incorrectamente o no respete las instrucciones de manejo.
- El enchufe del aparato debe encajar en la toma de corriente. No modifique el enchufe de alimentación de ninguna manera. No utilice los enchufes adaptadores junto con equipos eléctricos con conexión a tierra. Los enchufes sin modificación y las tomas de corriente que coinciden reducen el riesgo de descargas eléctricas.
- En caso de reparación solo se pueden usar piezas que coincidan con los datos del producto originales. En este producto existen piezas eléctricas y mecánicas imprescindibles para la protección frente a ciertos peligros.
- Nunca sumerja el producto en agua.
- Nunca manipule el producto o el cable de alimentación o el enchufe con las manos húmedas.
- Nunca saque el enchufe de una toma de corriente por el cable de conexión; agarre siempre el enchufe de la red.
- Mantenga el producto alejado de las llamas y las superficies calientes.
- Coloque el producto y el cable de alimentación de manera que no se conviertan en un peligro de tropiezo.
- No doble el cable de conexión ni lo coloque sobre bordes afilados.
- No utilice el producto en habitaciones húmedas ni bajo la lluvia.
- No utilice el producto bajo la lluvia ni en condiciones meteorológicas extremas, como temperaturas bajo cero, granizo o calor extremo.
- Nunca coloque el producto de manera que pueda caer en el agua.
- No coja nunca un dispositivo eléctrico que ha caído al agua.
- Asegúrese de que ningún líquido llega al producto y, en caso contrario, séquelo bien antes de volver a encenderlo.
- Asegúrese de que los niños no introducen objetos extraños en el producto.
- Cuando no esté usando el producto, lo esté limpiando o en caso de que se produzca una avería, apague siempre el producto y desenchufe el cable de alimentación.

¡ADVERTENCIA!

- Peligros para los niños y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas (por ejemplo, los discapacitados parciales, las personas mayores con capacidades físicas y mentales reducidas) o la falta de experiencia y conocimientos (por ejemplo, los adolescentes).**
- Los niños mayores de ocho años, las personas con capacidades físicas, psíquicas, sensoriales o mentales mermadas, y las personas con poca experiencia o conocimiento pueden utilizar este producto con supervisión o si se les ha enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y comprenden los peligros que comporta. No dejar que los niños pueden con el producto. Los niños no deben hacer ningún tipo de labores de limpieza y mantenimiento por parte del usuario sin la correspondiente supervisión.
 - Mantenga el producto y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de ocho años.
 - No deje el producto sin supervisión durante el funcionamiento.
 - No permita que los niños jueguen con el embalaje. Los niños podrían verse atrapados y ahogarse.

¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de incendio!

El manejo incorrecto del producto o de la batería puede producir explosiones o incendios.

- La batería viene integrada en la carcasa y no se puede sustituir.
- Mantenga el producto alejado del agua, de otros líquidos, de llamas abiertas y de superficies calientes.
- No cubra el producto con objetos o ropa.
- No colocar fuentes de llamas abiertas, como velas encendidas, sobre o cerca del producto.
- Mantenga como mínimo una distancia de 5 cm con materiales de fácil combustión.
- Los derrames de las baterías son químicamente muy agresivos. Los objetos o superficies que entren en contacto con ellos pueden sufrir daños irreparables.

¡ADVERTENCIA!

¡Retire la pila y almacénela fuera del alcance de los niños!

¡Peligro de explosión!

No utilizar el aparato en zonas explosivas donde haya líquidos o gases inflamables. No superar nunca la tensión de entrada máxima especificada.

- Evitar los golpes fuertes.
- No utilizar el producto bajo la lluvia ni en condiciones meteorológicas extremas, como temperaturas bajo cero, granizo o calor extremo.
- No exponer el dispositivo a fluctuaciones extremas de temperatura. No iniciar el funcionamiento hasta que el aparato esté ajustado a la temperatura ambiente.
- No utilizar el aparato cerca de campos electromagnéticos fuertes, como motores, transformadores, etc.
- No conectar nunca varios enchufes seguidos.
- Utilizar únicamente una toma de corriente de fácil acceso. De este modo, si podrá desenchufar rápidamente la red eléctrica en caso de emergencia.
- No utilizar nunca tomas de corriente cubiertas.
- El producto sólo se desconecta cuando se extrae el enchufe de la red.
- No conectar al producto ningún aparato con una potencia total superior a 3680 W o un consumo total de corriente superior a 16 A.

¡NOTA!

¡Peligro de daños!

El manejo incorrecto del producto puede ocasionar daños materiales.

- No coloque el producto cerca de superficies calientes ni sobre ellas (p. ej. fogones).
- No poner el producto en contacto con objetos calientes.
- Utilizar el producto sólo con tomas de corriente con conexión a tierra con una tensión de 230 V AC y una frecuencia de 50 Hz. Si no está seguro del tipo de suministro eléctrico de su zona, póngase en contacto con la compañía eléctrica local.
- No exponga nunca el producto a temperaturas elevadas (calefacción, etc.) ni a condiciones meteorológicas (lluvia, etc.).
- No introduzca líquidos en el producto.
- Para limpiar el producto, no lo sumerja jamás en agua ni utilice limpiadores de vapor. De lo contrario, el producto podría sufrir daños.
- Deje de utilizar el producto si los elementos de plástico presentan grietas o fisuras, o si se han deformado. Sustituya las piezas dañadas solo por recambios originales.
-

OPERACIÓN EN DETALLE

Compruebe el producto y el alcance de la entrega. ¡Peligro de daños!

El producto puede dañarse fácilmente si se abre el paquete por descuido con un cuchillo u otro objeto afilado.

Extreme las precauciones al abrir.

- Saque el producto del envase.
- Compruebe que la entrega está completa.
- Compruebe si el producto o los componentes individuales están dañados. En este caso, no utilice el producto. Póngase en contacto con la línea de atención al cliente o la dirección de correo electrónico indicada en este manual de usuario.

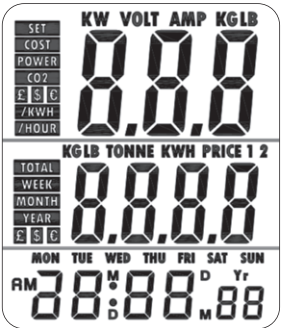
Puesta en marcha del Producto

El producto tiene una **toma de corriente contacto de puesta a tierra** (7) y un **enchufe contacto de puesta a tierra** (8) y una **pantalla** (1) independiente que se conecta a través del cable de conexión integrado. Para poner en marcha el producto, proceder como sigue:

- Desenrollar completamente el cable de conexión.
- Insertar el **enchufe contacto de puesta a tierra** (8) en una toma de corriente de fácil acceso y correctamente instalada con contactos de protección.
- Insertar el enchufe de red (contactos de protección tipo F CEE 7/4 o conector Euro tipo CEE 7/17) del consumidor eléctrico en la **toma contacto de puesta a tierra** (7) del producto.
- Así, el consumidor conectado recibirá energía eléctrica a través de la toma de corriente del producto en el circuito. Los datos medidos pueden leerse ahora en la **pantalla** (1).

Visualización

Para una mejor legibilidad de los datos medidos, la **pantalla** (1) está separada de la toma de corriente. La **pantalla** (1) tiene una estructura de 3 líneas y puede indicar los siguientes datos:



Línea 1:

- Costes actuales calculados en euros, libras y dólares
- Consumo de energía en vatios
- Tensión de alimentación en voltios
- Corriente en amperios
- Emisiones de CO2 calculadas en kilogramos o libras

Línea 2:

- costes acumulados semanales / mensuales / anuales
- Emisiones de CO2 acumuladas semanales / mensuales / anuales

Línea 3:

- día de la semana, hora, fecha

Una batería no reemplazable está integrada en la **pantalla** (1). Conecta el producto a la red eléctrica durante al menos 2 horas para cargarlo. De este modo, el producto puede guardar los datos medidos incluso si se desconecta brevemente de la alimentación.

Configuración básica de los botones

El producto tiene un total de cuatro botones para el control y la configuración de datos y una interfaz para borrar los datos medidos.

- Botón MODE** (2): Cambia entre los diferentes modos de visualización.
- Botón UP** (3): Pulsar este botón para realizar diversos ajustes. Este botón aumenta el valor introducido.
- Botón TOTAL** (4): Pulsar este botón para realizar diversos ajustes. Este botón disminuye el valor introducido. Además de este botón es posible cambiar los diferentes modos de visualización.
- Botón SET** (5): Con este botón es posible iniciar diferentes ajustes. Además, al final de cada ajuste, este botón se utiliza como confirmación.
- Botón RESET** (6): Interfaz para borrar los datos almacenados.

Ajustar la hora y la fecha

Después de poner en marcha el producto, primero ajustar la hora y la fecha.

- Pulsar el **Botón SET** una vez (5) para empezar a ajustar la hora y la fecha. La tercera línea de la **pantalla** (1) comienza a parpadear.
- Primero, ajustar el año. Pulsar una o varias veces el **Botón UP** (3) para aumentar el año introducido o el **Botón TOTAL** (4) para disminuir el año introducido.
- Confirmar su entrada pulsando una vez el **Botón SET** (5).
- A continuación, seleccionar el formato de fecha (día D - mes M/ mes M - día D) pulsando una vez el **Botón UP** (3) o el **Botón TOTAL** (4). Confirmar su selección pulsando el **Botón SET** (5).
- Ahora, ajustar la fecha. Pulsar una o varias veces el **Botón UP** (3) o el **Botón TOTAL** (4) hasta alcanzar el mes deseado y confirmar pulsando el **Botón SET** (5). Repetir este proceso para ajustar el día.
- Una vez que la fecha ha sido ajustada con éxito, ajustar la hora de manera similar. Aumentar el tiempo pulsando una o varias veces el **botón UP** (3) o disminuirlo pulsando una o varias veces el **Botón TOTAL** (4). Confirmar la selección pulsando el **Botón SET** (5). Ajustar la hora del reloj en el orden horas - minutos.
- Después de confirmar la hora, la tercera línea de la **pantalla** (1) deja de parpadear y aparece la hora actual.



Si no se pulsa ninguna tecla durante 30 segundos durante el ajuste, éste finaliza automáticamente.

Ajuste de los costes

El producto se utiliza principalmente para calcular los costes por consumidor eléctrico conectado. Para ello, se pueden programar 2 tarifas diferentes que reflejen, por ejemplo, los diferentes costes del fin de semana o de la noche. Introducir los costes de electricidad por kilovatio hora. Para establecerlos, seguir los siguientes pasos:

- Poner en marcha el producto como se ha descrito anteriormente.
- Mantener pulsado el **Botón SET** (5) durante unos 2 segundos. La primera línea de la **pantalla** (1) parpadeará y „SET” y „COST” se mostrarán en la **pantalla** (1).
- En primer lugar, establecer la moneda en la que desea que se muestren los costes, pulsar una o varias veces el **Botón UP** (3) para elegir entre las unidades euro (€), fondo (£) y dólar (\$). Confirmar la selección pulsando el **Botón SET** (5).
- A continuación, establecer la primera tarifa. En la **pantalla** (1) parpadea „PRICE 1”. Seleccionar el precio pulsando el **Botón SET** (5).
 - En primer lugar, establecer los días en los que se desea que se aplique la tarifa 1. Pulsar una o varias veces el **Botón UP** (3) para elegir entre Lunes - Domingo, Sábado - Domingo o Lunes - Domingo. El periodo actualmente seleccionado se mostrará en la 3ª línea de la **pantalla** (1). Confirmar la selección pulsando el **Botón SET** (5).
 - A continuación, establecer la hora a partir de la cual se desea que se aplique la tarifa 1. Pulsar una o varias veces el **Botón UP** (3) o el **Botón TOTAL** (4) para ajustar primero la hora. Confirmar pulsando el **Botón SET** (5). Repetir este proceso para ajustar los minutos.
- Ahora ajustar el coste de la tarifa 1. Pulsar una o varias veces el **Botón UP** (3) o el **Botón TOTAL** (4) para ajustar los costes y confirme pulsando el **Botón SET** (5). Repetir este proceso para el primer y segundo decimal del coste.
- A continuación, pulsar el **Botón UP** (3) para mover el decimal de los costes. Confirmar la selección pulsando de nuevo el **Botón SET** (5).

A continuación, repetir el paso 4 para ajustar la segunda tarifa „PRICE 2” para el segundo periodo. Si no si desea introducir una segunda tarifa, es posible omitir este paso pulsando el **Botón UP** (3). Si pasará directamente a Configuración de las emisiones de CO2.

Tener en cuenta que la entrada falla si tanto „PRICE 1” como „PRICE 2” están ajustados a 0,00. La entrada también es incorrecta si sólo „PRICE 1” se ajusta a 0,00. Además, deben establecerse períodos de tiempo diferentes para „PRICE 1” y para „PRICE 2”.

Ajuste de las emisiones de CO2

Después de ajustar la tarifa 1 o la tarifa 2, es posible ajustar directamente la emisión de CO2 relacionada con el consumo de electricidad.

- En primer lugar, terminar con los ajustes anteriores relativos a los costes.
- Entonces, tanto „SET” como „CO2” se mostrarán en la **pantalla** (1).
- En primer lugar, establecer la unidad en la que se desea visualizar la emisión. Pulsar una o varias veces el **Botón UP** (3) para elegir entre las unidades kilogramo (KG) o libra (LB). A continuación, confirmar la selección pulsando el **Botón SET** (5).
- Ahora, ajustar la emisión de CO2.
 - Pulsar una o varias veces el **Botón UP** (3) o el **Botón TOTAL** (4) para ajustar el primer punto decimal y confirmarlo con el **Botón SET** (5). Repetir este proceso para el primer y segundo decimal.

Los valores exactos de las emisiones de CO2 pueden obtenerse de la compañía eléctrica. Tener en cuenta que las emisiones de CO2 están influenciadas por el aparato eléctrico conectado y, por tanto, pueden variar.

Selección del modo de visualización

El producto dispone de un total de cinco modos de visualización diferentes para indicar distintos datos medidos o valores calculados. Estos datos se muestran siempre en la línea 1 de la **pantalla** (1).

- Iniciar el funcionamiento del producto como se ha descrito anteriormente.
- Establecer los costes y las emisiones de CO2 según lo descrito anteriormente para utilizar

el producto en todo su potencial.

- Ahora pulsar una o varias veces el **Botón MODE** (2) para moverse entre los modos de visualización.
 - COST: Coste de la energía por kilovatio hora consumido
 - POWER: Consumo de energía del dispositivo conectado en vatios (W)
 - POWER: Tensión eléctrica del enchufe en voltios (VOLT)
 - POWER: Consumo de corriente del dispositivo conectado en amperios (AMP)
 - CO2: Emisiones de CO2 asignadas por el uso del dispositivo conectado

La segunda línea de la **pantalla** (1) muestra los costes y las emisiones de CO2 que se derivan acumulativamente del consumo generado por el aparato conectado. Aquí se basan los costes y las emisiones de su tarifa eléctrica introducidos anteriormente.

- En primer lugar, seleccionar el modo de visualización de los costes (COST) o de las emisiones de CO2 (CO2), como se ha descrito anteriormente.
- Pulsar una vez o repetidamente el **Botón TOTAL** (4) para visualizar los costes o emisiones acumuladas de la semana (WEEK), del mes (MONTH) o de todo el año (YEAR).
- Encima de los costes acumulados es posible ver qué tarifa (Price 1 o Price 2) está activa actualmente.
- Para eliminar los costes o las emisiones acumuladas, mantener pulsados simultáneamente el **Botón UP** (3) y el **Botón TOTAL** (4) durante unos 2 segundos. Como resultado, todos los costes y emisiones sumados se restablecerán a 0,00. Esto no afecta a los demás valores.

La tercera línea de la **pantalla** (1) muestra la fecha y la hora. La fecha y la hora se muestran automáticamente alternando cada 10 segundos.

Pulsando el **Botón UP** (3) es posible cambiar el formato de la hora mostrada entre 12h/24h.

Reinicio del producto

Si desea borrar todos los ajustes realizados hasta el momento, pulsar el **Botón RESET** con un objeto puntiagudo (por ejemplo, un clip, etc.) durante unos 3 segundos (6) debajo de la **pantalla** (1). La **pantalla** (1) se apaga y vuelve a encenderse. La configuración de fábrica del producto se ha restaurado.

Preguntas frecuentes

Ajuste correcto de los costes de electricidad

Tener en cuenta que los costes de electricidad por kilovatio hora deben introducirse normalmente en cifras redondas, ya que técnicamente no es posible establecer importes en céntimos con decimales en el producto. Así, por ejemplo, un precio de 0,2514 euros (25,14 céntimos) se introduce como 0,25 euros/KWh.

Cálculo del consumo de electricidad

Tener en cuenta que el producto está diseñado para medir la corriente, la tensión de red y el consumo de energía de los aparatos eléctricos conectados y para calcular los costes de electricidad y las emisiones de CO2 sobre esta base.

A partir de los datos medidos, es posible calcular directamente el consumo en kilovatios hora mediante la fórmula.

[Consumo de energía (W) x duración (h)]: 1000

Varios datos medidos y calculados

Si se quiere calcular y comprobar usted mismo, por ejemplo, el consumo de energía a partir de los valores medidos, utilizar la fórmula:

tensión (V) x corriente (A) x cos φ

El dispositivo de medición del coste energético mide el valor RMS (Root-Mean-Square), es decir, la raíz cuadrada del valor promediado de la función cuadrática del valor instantáneo, ya que se trata de una tensión alterna sinusoidal (AC).

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	STEM0015
Conexiones	1 enchufe contacto de puesta a tierra tipo F, 1 toma contacto de puesta a tierra tipo F
Alimentación eléctrica	230 V AC, 50 Hz
Corriente de salida	16 A
Potencia de salida	3680 W (máx.)
Tipo de batería	Hidruro de níquel-metal (Ni-MH)
Capacidad de la batería	40 mAh
Rango de medición	Tensión: 200 - 255 V AC Actual 0,01 - 16 A Consumo de energía: 0,1 - 3680 W
Precisión de la medición	+/- 2 %
Lugar de aplicación	Área interna
Clase de protección	IP20
Temperatura ambiente	0° C ~ +40° C
Color	Blanco
Longitud de cable	1,20 m
Dimensiones (An. x Al. x Pr)	59 x 120 x 75 mm (enchufe) 70 x 80 x 20 mm (pantalla)
Peso	256 g

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

¡NOTA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Desenchufar siempre el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo.

¡Peligro de cortocircuito!

En el caso de que agua u otros líquidos entren en la carcasa, podría producirse un cortocircuito.

- No sumerja el producto en agua ni en ningún otro líquido.
- Asegúrese de que ni agua ni ningún otro líquido entran en la carcasa.

¡Peligro de daños!

El manejo incorrecto del producto puede ocasionar daños materiales.

- No utilice productos de limpieza agresivos, cepillos con cerdas de metal o nailon, ni ningún otro objeto de limpieza afilado o metálico como cuchillos, espátulas duras y similares. Podrían dañar la superficie.

- Antes de limpiarlo, apague el producto y desconecte el cable USB
- Limpie el producto con un paño suave y seco.
- En caso de suciedad resistente, utilice un paño ligeramente humedecido y, de ser necesario, un detergente suave.
- A continuación, deje que todas las piezas se sequen por completo.

Almacenamiento

Antes de guardarlas, todas las piezas deben estar totalmente secas.

- Conservar el producto siempre en un lugar seco.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños, cerrado de forma segura y a una temperatura de almacenamiento entre 5 °C y 20 °C (temperatura ambiente).

Eliminación

Los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, no se deben eliminar con la basura doméstica. El consumidor está legalmente obligado a depositar los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, al final de su vida útil en los puntos públicos de recogida establecidos a tal efecto o a devolverlos en el punto de venta. Los pormenores al respecto se regulan en la correspondiente legislación nacional. El símbolo que aparece en el producto, el manual de instrucciones o en el embalaje hace referencia esta disposición.

Las pilas y las baterías no se pueden eliminar junto a la basura doméstica!

Como consumidor, usted está **obligado legalmente** a devolver **todas las pilas y baterías**, tanto si contienen sustancias nocivas* como si no, al punto de recogida de su municipio/ciudad o a un minorista para que puedan ser eliminadas de forma respetuosa con el medio ambiente.

*marcadas con: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo

- Devuelva el producto en su totalidad (incluida la batería incorporada) y sólo en estado descargado al punto de recogida.

Exención de responsabilidad

Schwaiger GmbH declina toda responsabilidad y garantía por aquellos años que resulten de una instalación o montaje incorrectos, así como de un uso inadecuado del producto o de un incumplimiento de las indicaciones de seguridad.

Información del fabricante

Estimado cliente: En caso de que necesite asesoramiento técnico y su distribuidor especializado no pueda ayudarle, le rogamos que se ponga en contacto con nuestro servicio técnico.

Garantía

El período de garantía comienza con la compra del producto. Le rogamos que justifique dicho momento mediante el tique de compra (recibo de caja, factura, albarán, etc.). Conserve a buen recaudo estos documentos. Nuestra prestación de garantía se rige por nuestras condiciones de garantía vigentes en el momento de la compra.

Horario de oficina (servicio técnico en alemán)

De lunes a jueves: 8:00-17:00 horas

Viernes: 8:00-14:30 horas



STEM0015

Schwaiger GmbH | Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn | Hotline: +49 (0) 9101 702-299 | www.schwaiger.de | info@schwaiger.de
Horario de oficina: De lunes a jueves: 8:00-17:00 horas, Viernes: 8:00-14:30 horas

Las especificaciones técnicas y las ilustraciones están sujetas a errores, desviaciones y cambios.

STEM0015_BDA_a

BEDIENUNGSANLEITUNG

ALGEMEEN

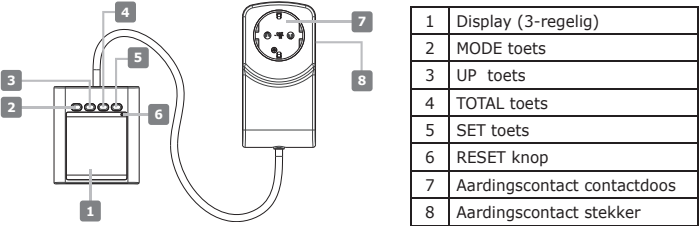
Bedieningshandleiding lezen en bewaren.
Hartelijk gelukgewenst en hartelijk dank voor de aankoop van dit Schwaiger-product. Deze bedieningshandleiding hoort bij deze product.
De handleiding bevat belangrijke informatie over de ingebruikneming en het onderhoud. Deze bedieningshandleiding biedt ondersteuning bij de omgang met het product. Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding gedurende de volledige levensduur van het product en geef deze door aan de volgende gebruiker of bezitter. Controleer de inhoud op volledigheid en verzeker u ervan dat er geen ontbrekende of beschadigde onderdelen in zitten.

BEOOGD GEBRUIK

Het product is uitsluitend bedoeld voor het meten van de stroomsterkte, de spanning en het stroomverbruik van aangesloten elektrische verbruiksapparaten en voor het berekenen van de daaruit voortvloeiende energiekosten.
Het product is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik.
Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk en kan leiden tot materiële schade.

LEVEROMVANG / OVERZICHT VAN HET APPARAAT

Knoppen/toetsen en componenten



1	Display (3-regelig)
2	MODE toets
3	UP toets
4	TOTAL toets
5	SET toets
6	RESET knop
7	Aardingscontact contactdoos
8	Aardingscontact stekker

⚠️ ALGEMENE VEILIGHEIDSinstructies en Waarschuwingen

Stroomslaggevaar!

Foutieve elektrische installatie of te hoge netspanning kunnen elektrische schokken tot gevolg hebben.

- Gebruik het product niet wanneer het zichtbaar beschadigd is of als het Netsnoer defect is.
- Controleer voor ieder gebruik of het apparaat in onberispelijke toestand verkeert. Door beschadigde elektrische apparaten en geknikte elektriciteits snoeren of ongeïsoleerde draden kan er risico op elektrische schokken ontstaan.
- Open de behuizing niet, maar laat reparatiewerkzaamheden doen door vakkundige personen. Neem hiervoor contact op met een gespecialiseerde reparateur. Bij eigenmachtig uitgevoerde reparaties, ondeskundig aansluiten of een onjuiste bediening wijst de fabrikant c.q. distributeur/verkoper iedere aansprakelijkheid van de hand en zijn aanspraken op garantie uitgesloten.
- De voedingsstekker van het apparaat moet goed in het stopcontact passen. De voedingsstekker mag op geen enkele manier worden veranderd. Gebruik elektrische apparaten met randaarde niet in combinatie met adapterstekkers. Als alle voedingsstekkers in originele toestand verkeren en perfect passen in de contactdozen blijft het risico op elektrische schokken minimaal.
- Bij reparaties mogen uitsluitend onderdelen worden gebruikt, die overeenkomen met de oorspronkelijke apparaatspecificaties. Dit product bevat elektrische en mechanische onderdelen, die noodzakelijk zijn voor de bescherming tegen gevaarenbronnen.
- Dompel het apparaat in geen geval onder in water.
- Pak het product, het aansluitsnoer en de stekker nooit vast met natte handen.
- Trek de stroomstekker nooit aan de kabel uit het stopcontact, maar altijd aan de stekker zelf.
- Houd het product uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken.
- Positioneer het product en het aansluitsnoer zo, dat er geen struikelgevaar ontstaat.
- Knik de aansluitleiding niet en leg deze niet over scherpe randen.
- Gebruik het product nooit in vochtige ruimten of in de regen.
- Stel het product niet bloot aan regen of extreme weersomstandigheden, zoals temperaturen onder het vriespunt, hagel of extreme hitte.
- Plaats het product nooit zo, dat het in water kan vallen.
- Probeer nooit een elektrische apparaat dat in het water is gevallen, vast te pakken.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in het product terechtkomen en droog het product zo nodig goed af voordat u het weer in gebruik neemt.
- Zorg ervoor dat kinderen geen voorwerpen in het product steken.
- Schakel het product altijd uit en trek de stekker uit als u het product niet gebruikt of wilt schoonmaken, of als er een storing optreedt.

⚠️ WAARSCHUWING!

Gevaar voor kinderen en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens (bijvoorbeeld door een handicap of bij verminderde fysieke of mentale vermogens bij ouderdom) of onvoldoende ervaring en kennis (bijvoorbeeld oudere kinderen)

- Het product mag worden gebruikt door kinderen vanaf acht jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of met onvoldoende ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of als ze zijn geïnstrueerd over het gebruik van het product en de gevaren die ermee gepaard gaan, begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het product. Het product mag niet zonder toezicht worden schoongemaakt of onderhouden door kinderen.
- Houd kinderen, jonger dan acht jaar uit de buurt van het product en het aansluitsnoer.
- Laat het product tijdens het gebruik nooit zonder toezicht achter.
- Laat kinderen niet met het verpakkingsfolie spelen. Kinderen kunnen er bij het spelen verstrikt in raken en stikken.

⚠️ WAARSCHUWING!

Brandgevaar!

Een ondeskundige omgang met het product en de accu kan leiden tot een explosie of brand.

- De accu is vast in de behuizing gemonteerd en kan niet vervangen worden.
- Houd het product uit de buurt van water, andere vloeistoffen, open vuur en hete oppervlakken.
- Dek het product niet af met voorwerpen of kleding.
- Zet geen bronnen van open vuur, zoals brandende kaarsen op of in de directe nabijheid van het product.
- Houd een afstand van ten minste 5 cm tot licht ontvlambare materialen aan.
- Uit accu's lopende vloeistoffen zijn chemisch zeer aggressief. Voorwerpen of oppervlakken die daarmee in aanraking komen kunnen massief beschadigd worden.

⚠️ WAARSCHUWING!

Explosiegevaar!

Gebruik het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen of gasen bevinden. Overschrijd nooit de opgegeven maximale ingangsspanning.

- Vermijd sterke schokken.
- Stel het product niet bloot aan regen of extreme weersomstandigheden, zoals temperaturen onder het vriespunt, hagel of extreme hitte.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperatuurschommelingen. Pas in gebruik nemen als het is aangepast aan de omgevingstemperatuur.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van sterke magnetische velden, zoals bijvoorbeeld motoren, transformatoren en dergelijke.
- Koppel nooit meerdere stopcontacten aan elkaar.
- Gebruik alleen een wandcontactdoos die goed bereikbaar is. Zo kan in noodgevallen snel de netstekker worden losgetrokken.
- Dek de stopcontacten nooit af wanneer ze in gebruik zijn.
- Het product is alleen spanningsvrij wanneer de stekker uit het stopcontact is getrokken.
- Sluit geen apparaten met een groter totaal vermogen dan 3.680 W of een totale opgenomen stroom van meer dan 16 A aan op het product.

📌 OPMERKING!

Risico op lichamelijk letsel!

Door een ondeskundige omgang met het product kan dit beschadigd raken.

- Stel het product in geen geval op in de buurt van hete oppervlakken of voorwerpen (bijv. kookplaten).
- Breng het product niet in contact met hete voorwerpen.
- Gebruik het product alleen met geaarde contactdozen met een spanning van 230 V AC en een frequentie van 50 Hz. Weet u niet zeker welke specificaties het elektriciteitsnet op de plaats van opstelling heeft, doe dan navraag bij de energieleverancier.
- Stel het product in geen geval bloot aan hoge temperaturen (verwarming etc.) of ongunstige weersinvloeden (regen etc.).
- Laat in geen geval vloeistoffen in het product lopen.
- Dompel het product in geen geval onder in water om het reinigen en gebruik hier ook nooit een stoomreiniger voor. Het product kan anders beschadigd raken.
- Gebruik het product niet langer, als de kunststof delen van het product scheuren of barsten vertonen of vervormd zijn. Vervang beschadigde onderdelen uitsluitend door passende, originele vervangende onderdelen.

DE BEDIENING IN DETAIL

Controleer product en omvang van de levering

Risico op schade!
Als u de verpakking onvoorzichtig open met een scherp mes of een ander puntig voorwerp, kan het product snel beschadigd raken.

Wees heel voorzichtig bij het openen.

- Neem het product uit de verpakking.
- Controleer of de levering compleet is.
- Controleer of er schade is aan het product of de afzonderlijke onderdelen. Als dit het geval is, gebruik het product dan niet. Neem contact op met de hotline of het e-mailadres die in deze gebruiksaanwijzing zijn vermeld.

Product in gebruik nemen

Het product heeft een stopcontact met 1x **aardingscontact contactdoos** (7) en 1x **aardingscontact stekker** (8) en een afzonderlijk **display** (1), die via een geïntegreerde aansluitkabel met elkaar zijn verbonden. Om het product in gebruik te nemen, gaat u als volgt te werk:

- Wikkel de aansluitkabel volledig af.
- Steek de **aardingscontact stekker** (8) in een goed toegankelijke en volgens voorschrift geïnstalleerd geaard stopcontact.
- Steek de stekker (geaard contact type F CEE 7/4 of Eurostekker type C CEE 7/17) van een elektrisch apparaat in de **aardingscontact contactdoos** (7) van het product.
- Het aangesloten verbruiksapparaat wordt vervolgens via de doorgeluste contactdoos van het product van stroom voorzien. De gemeten gegevens kunnen nu worden afgelezen van het **display** (1).

Display

Voor een betere afleesbaarheid van de meetgegevens is het **display** (1) losgekoppeld van het stopcontact. Het **display** (1) is 3-regelig opgebouwd en kan de volgende gegevens weergeven:



Regel 1:

- Berekende elektriciteitskosten in euro, pond, dollar
- Opgenomen vermogen in watt
- Stroomspanning in Volt
- Stroomsterkte in Ampère
- Berekende CO2-uitstoot in kilogram of pond

Regel 2:

- Wekelijkse / maandelijkse / jaarlijkse cumulatieve kosten
- Wekelijkse/maandelijkse/jaarlijkse cumulatieve CO2-uitstoot

Regel 3:

- Weekdag, tijd, datum

In het **display** (1) is een oplaadbare, niet-verwisselbare batterij ingebouwd. Sluit het product gedurende minstens ca. 2 uur aan op het elektriciteitsnet om het op te laden. Op deze manier kan het product de gemeten gegevens opslaan, zelfs als het kort van de stroom wordt losgekoppeld.

Basistoewijzing van de toetsen

Het product beschikt over in totaal vier toetsen voor de besturing en instelling van de gegevens en een interface om de gemeten gegevens te resetten.

- MODE toets** (2): Schakel tussen de verschillende weergavemodi.
- UP toets** (3): Druk op deze toets om verschillende instellingen uit te voeren. Deze toets verhoogt een ingevoerde waarde.
- TOTAL toets** (4): Druk op deze toets om verschillende instellingen uit te voeren. Deze toets verlaagt een ingevoerde waarde. Bovendien kunt u met deze toets verschillende weergavemodi wisselen.
- SET toets** (5): Met deze toets kunt u met verschillende instellingen beginnen. Aan het einde van elke instelling dient deze toets ook voor het bevestigen.
- RESET knop** (6): Interface voor het terugzetten van de opgeslagen gegevens.

Tijd en datum instellen

Stel eerst de tijd en de datum in nadat u het product in gebruik hebt genomen.

- Druk **eenmaal** op de **SET toets** (5) om de tijd- en datuminstelling te starten. De 3e regel van het **display** (1) begint te knipperen.
- Stel eerst het jaar in. Druk één of meerdere keren op de **UP toets** (3) om het jaartal te verhogen of op de **TOTAL toets** (4) om het jaartal te verlagen.
- Bevestig uw invoer door eenmaal op de **SET toets** (5) te drukken.
- Selecteer vervolgens het datumformaat (dag D - maand M/ maand M -dag D) door één keer op de **UP toets** (3) of de **TOTAL toets** (4) te drukken. Bevestig uw keuze door op de **SET toets** (5) te drukken.
- Stel nu de datum in. Druk één of meerdere keren op de **UP toets** (3) of de **TOTAL toets** (4) totdat u de gewenste maand hebt bereikt en bevestig deze door op de **SET toets** (5) te drukken. Herhaal deze procedure om de dag in te stellen.
- Nadat de datum met succes is ingesteld, stelt u op dezelfde manier de tijd in. Verhoog of verlaag de tijd door één of meerdere keren op de **UP toets** (3) te drukken en druk één of meerdere keren op de **TOTAL toets** (4). Bevestig uw invoer met de **SET toets** (5). Stel de tijd in de volgorde uren – minuten in.
- Nadat u de tijd hebt bevestigd, hoort de 3e regel van het **display** (1) te knipperen en de huidige tijd verschijnt.

Als u tijdens een instelling gedurende 30 seconden geen toets indrukt, dan wordt de instelling automatisch beëindigd.

Kosten instellen

Het product is in de eerste plaats bedoeld om de kosten van aangesloten elektrische apparatuur te bepalen. Hiervoor kunnen maximaal 2 verschillende tarieven worden geprogrammeerd, om met verschillende tarieven voor bijvoorbeeld het weekend of ,s nachts te kunnen rekenen. Vermeld de elektriciteitskosten per kilowattuur. Het instellen hiervan gaat als volgt:

- Neem het product zoals hierboven beschreven in gebruik.
- Druk op de **SET toets** (5) en houd deze gedurende ca. 2 seconden ingedrukt. De 1e regel van het **display** (1) begint te knipperen en zowel „*SET*” als „*COST*” wordt op het **display** (1) weergegeven.
- Stel eerst de valuta in waarin u de kosten wilt weergeven. Druk één keer of meerdere keren op de **UP toets** (3) om tussen de eenheden euro (€), pond (£) en dollar (\$) te kiezen. Bevestig uw keuze door op de **SET toets** (5) te drukken.
- Stel vervolgens het eerste tarief in. In het **display** (1) knippert „*PRICE 1*”. Selecteer deze door op de **SET toets** (5) te drukken.
 - Stel eerst de dagen in waarop tarief 1 geldig moet zijn. Druk één keer of meerdere keren op de **UP toets** (3) om tussen de tijden maandag – zondag, zaterdag – zondag of maandag – zondag te kiezen. De huidige geselecteerde periode wordt op de 3e regel van het **display** (1) weergegeven. Bevestig uw keuze met de **SET toets** (5).
 - Stel vervolgens de tijd in vanaf wanneer tarief 1 geldig moet zijn. Druk één of meerdere keren op de **UP toets** (3) of op de **TOTAL toets** (4) om het uur in te stellen. Bevestig uw keuze met de **SET toets** (5). Herhaal deze procedure om de minuten in te stellen.
 - Stel nu de kosten van tarief 1 in. Druk één keer of meerdere keren op de **UP toets** (3) of op de **TOTAL toets** (4) om de eerste positie van de kosten in te stellen en bevestig deze met de **SET toets** (5). Herhaal deze procedure voor de eerste en de tweede decimaalpositie van de kosten.
 - Ten slotte kunt u door op de **UP toets** (3) te drukken de plaats van de komma van het kostenbedrag nog verplaatsen. Bevestig uw keuze opnieuw met de **SET toets** (5).

Herhaal vervolgens punt 4 om een tweede tarief „*PRICE 2*” voor een andere periode in te stellen. Als u geen tweede tarief wilt invoeren, kunt u dit punt overslaan door op de **UP toets** (3) te drukken. U komt rechtstreeks bij het punt Instellen CO2-uitstoot.

Houd er rekening mee dat de invoer ongeldig wordt als zowel „*PRICE 1*” als „*PRICE 2*” zijn ingesteld met 0,00. De invoer is ook ongeldig als alleen „*PRICE 1*” is ingesteld met 0,00. Bovendien moeten voor „*PRICE 1*” en „*PRICE 2*” verschillende perioden worden ingesteld.

CO2-uitstoot instellen

Nadat u tarief 1 of tarief 2 hebt ingesteld, kunt u direct de aan het stroomverbruik gekoppelde CO2-uitstoot instellen.

- Sluit eerst de voorgaande instellingen voor de kosten af.
- Vervolgens worden zowel „*SET*” als „CO2” weergegeven in het **display** (1).
- Stel eerst de eenheid in waarin u de CO2-uitstoot wilt weergeven. Druk één of meerdere keren op de **UP toets** (3) om tussen de eenheden kilogram (KG) of pond (LB) te kiezen. Bevestig uw keuze vervolgens door op de **SET toets** (5) te drukken.
- Stel nu de CO2-uitstoot in.
 - Druk één keer of meerdere keren op de **UP toets** (3) of op de **TOTAL toets** (4) om de eerste positie van de CO2-uitstoot in te stellen en bevestig deze met de **SET toets** (5). Herhaal deze procedure voor de eerste en de tweede decimale positie.

U kunt nauwkeurige waarden voor de CO2-uitstoot van uw energieleverancier krijgen. Houd er rekening mee dat de CO2-uitstoot door het desbetreffende aangesloten elektrische apparaat wordt beïnvloed en kan variëren.

Weergavemodi selecteren

Het product heeft in totaal vijf verschillende weergavemodi om verschillende meetgegevens of berekende gegevens weer te geven. Deze gegevens worden steeds op de 1e regel van het **display** (1) weergegeven.

- Gebruik het product zoals hierboven beschreven.
- Stel de kosten en CO2-emissies in zoals hierboven beschreven, om het product volledig te kunnen gebruiken.
- Druk nu eenmaal of meerdere keren op de **MODE toets** (2) om tussen de weergavemodi te schakelen.
 - COST: De elektriciteitskosten per verbruikte kilowattuur
 - POWER: Opgenomen vermogen van het aangesloten apparaat in Watt (W)
 - POWER: Netspanning van het stopcontact in Volt (VOLT)
 - POWER: Stroomverbruik van het aangesloten apparaat in Ampère (AMP)
 - CO2: De CO2-uitstoot die wordt veroorzaakt door het gebruik van het aangesloten apparaat

Op de 2e regel van het **display** (1) worden de kosten en CO2-emissies getoond die cumulatief ontstaan door het gebruik van het aangesloten apparaat. De basis hiervoor zijn de eerder vastgestelde kosten en emissies van uw elektriciteitstarieven.

- Selecteer eerst de weergavemodus kosten (COST) of CO2-uitstoot (CO2) zoals hierboven beschreven.
- Druk één of meerdere keren op de **TOTAL toets** (4) om de totale kosten of emissies van een week (WEEK), een maand (MAAND) of een jaar (JAAR) weer te geven.
- Boven de gecumuleerde kosten kunt u zien welk tarief (PRICE 1 of PRICE 2) momenteel actief is.
- Om de cumulatieve kosten of emissies te wissen, drukt u gedurende ca. 2 seconden tegelijkertijd op de **UP toets** (3) en de **TOTAL toets** (4). Alle cumulatieve kosten en emissies worden vervolgens weer teruggezet naar de waarde 0,00. Dit heeft geen invloed op alle andere instellingen.

Op de 3e regel van het **display** (1) wordt de datum en tijd weergegeven. Hierbij wordt automatisch om de 10 seconden de datum of de tijd weergegeven. U kunt door op de **UP toets** (3) te drukken wisselen tussen de weergave van de tijd in 12u/24u en 24u aanduiding.

Product resetten

Als u alle gemaakte instellingen weer wilt verwijderen, drukt u gedurende ca. 3 seconden met een puntig voorwerp (bijv. paperclip, e.d.) op de **RESET knop** (6) onder het **display** (1). Het **display** (1) gaat uit en gaat vervolgens weer knipperen. Het product is nu teruggezet naar de fabrieksinstelling.

Veelgestelde vragen

De stroomkosten correct instellen

Houd er rekening mee dat de elektriciteitskosten per kilowattuur meestal afgerond moeten worden ingevoerd, omdat het technisch niet mogelijk is om cent-bedragen met komma's op het product in te stellen. Zo voert u bijvoorbeeld een prijs van € 0,2514 (25,14 cent) dan in als € 0,25/kWh.

Berekening van het elektriciteitsverbruik

Houd er rekening mee dat het product bedoeld is voor het meten van de stroomsterkte, de stroomspanning en het stroomverbruik van aangesloten, elektrische verbruiksapparaten en op basis daarvan de resulterende energiekosten en CO2-emissies berekent. Met de gemeten gegevens kunt u het verbruik in kilowattuur zelf berekenen aan de hand van deze formule.

[Opgenomen vermogen (W) x duur (h)]: 1000

Verschillende gemeten en berekende gegevens

Als u bijv. het stroomverbruik aan de hand van de gemeten gegevens zelf wilt berekenen en controleren, gebruikt u de formule:

Spanning (V) x stroomsterkte (A) x cos φ

De energiekostenmeter meet bij aansluiting op een huishoudelijk stopcontact de RMS-waarde (root-mean-square), d.w.z. de vierkantswortel van het gemiddelde van de kwadraten van de momentane waarden, omdat het een sinusoidale wisselspanning (AC) betreft.

TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnummer	STEM0015
Aansluitingen	1x aardingscontact stekker type F 1x aardingscontact contactdoos type F
Spanningsvoorziening	230 V AC, 50 Hz
Uitgangsstroom	16 A
Outputvermogen	3680 W (max.)
Accu type	Nikkel-metaalhydride (Ni-MH)
Accu capaciteit	40 mAh
Meetbereiken	Spanning: 200 – 255 V AC, Stroomsterkte: 0,01 – 16 A Opgenomen vermogen: 0,1 – 3680 W
Meetnauwkeurigheid	+/- 2 %
Plaats van gebruik	Binnenbereik
Beschermingsklasse	IP20
Omgevingstemperatuur	0° C ~ +40° C
Kleur	Wit
Kabellengte	1,20 m
Afmetingen (BxHxD)	59 x 120 x 75 mm (stopcontact) 70 x 80 x 20 mm (display)
Gewicht	256 g

ONDERHOUD & REINIGING

📌 AANWIJZING!

Stroomslaggevaar!

Trek altijd eerst de voedingsstekker uit het stopcontact voordat u het product schoonmaakt.

Kortsluitingsgevaar!

Als er water of een andere vloeistof in de behuizing binnendringt, kan er kortsluiting ontstaan.

- Dompel het product nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in de behuizing binnendringen.

Risico op schade!

Door een ondeskundige omgang met het product kan dit beschadigd raken.

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met metalen of nylon haren of scherpe of metalen voorwerpen, zoals messen, harde spatels en dergelijke om het product schoon te maken. Hierdoor kunnen de oppervlakten beschadigd raken.

- Schakel voor het schoonmaken het product uit en verwijder de usb-kabel.
- Reinig het product met een schone, droge doek.
- Gebruik bij hardnekkige verontreinigingen op het product een licht bevochtigde doek en eventueel een beetje mild afwasmiddel.
- Laat alle onderdelen daarna helemaal drogen.

Opbergen

Zorg ervoor dat alle onderdelen volkomen droog zijn voordat u ze opbergt.

- Bewaar het product steeds op een droge plek.
- Slu het product ontegangelijk voor kinderen en veilig afgesloten op, bij een temperatuur van minimaal 5 °C en maximaal 20 °C (kamertemperatuur).

Afvalverwerking

Elektrische en elektronische toestellen alsook accu's mogen niet met het huishoudelijk afval verwerkt worden. De gebruiker is wettelijk verplicht, elektrische en elektronische toestellen alsook accu's bij het einde van hun levensduur terug te bezorgen aan de daarvoor ingerichte, publieke inzamelingsplaatsen of aan de verkooppaatsen.

Bijzonderheden hierover worden geregeld door de respectievelijke nationale wetgeving. Het symbool op het product, de bedieningshandleiding resp. de verpakking verwijst naar deze bestemming.

Batterijen en accu ´s mogen niet worden afgevoerd met het huisvuil!

U bent als consument **wettelijk verplicht om alle afgedankte batterijen en accu's**, ongeacht of deze schadelijke stoffen bevatten, in te leveren bij een batterijen-verkoper of een gespecialiseerd verwerkingsbedrijf, bijvoorbeeld het inzamelingspunt van uw gemeente, zodat ze op milieuvriendelijke wijze kunnen worden gerecycled.

- *gemarkeerd met: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood
- Geef het product in zijn geheel (met de geïntegreerde accu) en uitsluitend in ontladen toestand af bij uw inzamelingspunt.

Uitsluiting van aansprakelijkheid

Schwaiger GmbH aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid en garantie voor schade die resulteert uit ondeskundige installatie of montage alsook ondeskundig gebruik van het product of een niet naleven van de veiligheidsinstructies.

Fabrikanteninformatie

Geachte klant, indien u technisch advies nodig heeft en uw vakhandelaar u niet kan helpen, gelieve onze technische ondersteuning te contacteren.

Garantie

De garantieperiode begint bij de aankoop van het product. Dit tijdstip kunt u bewijzen met het aankoopbewijs (kassabon, factuur, leveringsnota e.a.). Bewaar deze documenten zorgvuldig. Onze garantieprestaties stemmen overeen met onze op het tijdstip van de aankoop geldende garantievoorwaarden.

Kantooruren (Technische ondersteuning in het Duits)

Maandag tot donderdag: 08:00 - 17:00 uur

Vrijdag: 08:00 - 14:30 uur



STEM0015

Schwaiger GmbH | Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn | Hotline: +49 (0) 9101 702-299 | www.schwaiger.de | info@schwaiger.de
Kantooruren: Maandag tot donderdag: 08:00 - 17:00 uur, Vrijdag: 08:00 - 14:30 uur

Technische specificaties en illustraties zijn onder voorbehoud van fouten, afwijkingen en wijzigingen.

STEM0015_BDA_a

OGÓLNE

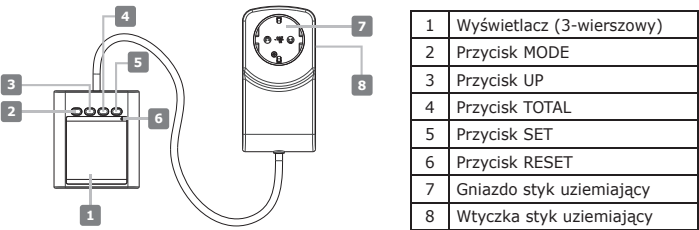
Przeczytać i zachować instrukcję obsługi. Serdeczne gratulacje i podziękowania za zakup tego produktu Schwaiger. Niniejsza instrukcja obsługi powinna pomóc ci w korzystaniu i obsłudze niniejszego produktu. Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. W trakcie całego okresu użytkowania produktu należy przechowywać instrukcję i przekazywać ją kolejnym użytkownikom lub właścicielom. Sprawdzić, czy zawartość jest kompletna i upewnić się, że nie ma żadnych nieprawidłowych ani uszkodzonych części.

UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do pomiarów natężenia prądu, napięcia elektrycznego i poboru mocy podłączonych odbiorników elektrycznych oraz do obliczania wynikających z tego kosztów energii elektrycznej. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do użytku komercyjnego. Produkt należy użytkować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i może spowodować uszkodzenie mienia.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA / PRZEGLĄD URZĄDZENIA

Przyciski i elementy



OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Wadliwa instalacja elektryczna lub zbyt wysokie napięcie sieciowe mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym.

- Z produktu nie należy korzystać, gdy nosi on widoczne ślady uszkodzeń lub przewod sieciowy jest wadliwy.
- Każdorazowo przed przystąpieniem do użycia produktu trzeba się upewnić, że jest on w nienagannym stanie. Uszkodzone urządzenia elektryczne oraz zgięte przewody sieciowe lub pozbawione izolacji druty zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie otwierać obudowy samodzielnie, lecz powierzyć naprawę wykwalifikowanemu personelowi. W tym celu należy skontaktować się z profesjonalnym warsztatem. Samodzielnie przeprowadzanie napraw, nieprofesjonalne podłączenie lub nieprawidłowa obsługa skutkują wyłączeniem możliwości dochodzenia roszczeń z tytułu rękojmi i gwarancji.
- Wtyczka sieciowa urządzenia musi pasować do gniazda. Wtyczki sieciowej nie wolno w żaden sposób modyfikować. Wraz z uziemionymi urządzeniami elektrycznymi nie wolno używać wtyczek adapterowych. Pozostawienie wtyczek sieciowych w pierwotnym stanie oraz korzystanie z odpowiednich gniazd pozwala zminimalizować ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Do napraw wykorzystywać wolno jedynie części zgodne z pierwotnymi danymi urządzenia. W niniejszym produkcie zamontowano części elektryczne i mechaniczne niezbędne do ochrony przed źródłami niebezpieczeństwa.
- Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie.
- Nigdy nie dotykać produktu ani przewodu przyłączeniowego bądź wtyczki sieciowej mokrymi dłońmi.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki sieciowej z gniazda, pociągając za przewód przyłączeniowy, lecz chwytając zawsze samą wtyczkę sieciową.
- Trzymać produkt z dala od źródeł otwartego ognia i gorących powierzchni.
- Umieścić produkt oraz przewód przyłączeniowy w taki sposób, aby wykluczyć możliwość potknięcia się o nie.
- Nie zginać przewodu przyłączeniowego ani nie umieszczać go na ostrych krawędziach.
- Nigdy nie korzystać z produktu w pomieszczeniach o dużej wilgotności lub podczas deszczu.
- Nie wystawiać produktu na działanie deszczu ani ekstremalnych warunków atmosferycznych, takich jak np. ujemne lub nadmierne wysokie temperatury czy też grad.
- Nie narażać produktu na potencjalne niebezpieczeństwo wpadnięcia do wody.
- Gdy urządzenie elektryczne wpadnie do wody, nigdy nie należy po nie sięgać.
- Uważać, aby do wnętrza produktu nie przedostał się jakikolwiek płyn, a w razie potrzeby przed ponownym uruchomieniem dokładnie go osuszyć.
- Uważać, aby dzieci nie wkładały do wnętrza produktu żadnych przedmiotów.
- W przypadku, gdy produkt nie jest użytkowany, na czas czyszczenia lub w razie wystąpienia usterki należy go wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę sieciową.

OSTRZEŻENIE!

Zagrożenia dla dzieci i osób o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej (na przykład częściowo niepełnosprawnych, starszych osób z ograniczeniem sprawności fizycznej i umysłowej) albo brakiem doświadczenia i wiedzy (na przykład starsze dzieci).

- Ten produkt może być użytkowany przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że będą objęte nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi produktu oraz potencjalnych niebezpieczeństw z niej wynikających. Produkt nie jest zabawką. Czystczenia i konserwacji nie wolno powierzać dzieciom pozostawionym bez nadzoru.
- Produkt oraz przewód przyłączeniowy przechowywać z dala od dzieci poniżej 8. roku życia.
- Podczas eksploatacji nie pozostawiać produktu bez nadzoru.
- Folia opakowaniowa nie jest zabawką. Zabawa nią grozi zaplątaniem i uduszeniem.

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

Niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem i baterią może spowodować wybuch lub pożar.

- Bateria jest wbudowana w obudowę; nie podlega wymianie.
- Produkt trzymać z dala od wody i innych płynów, a także otwartego ognia i gorących powierzchni.
- Nie osłaniać go przedmiotami ani elementami odzieży.
- Na produkcie ani w jego pobliżu nie umieszczać otwartych źródeł ognia, takich jak na przykład palące się świece.
- Zachować co najmniej 5 cm odstępów od łatwopalnych materiałów.
- Płynny wyciekający z baterii są żrące. Przedmioty lub powierzchnie, które mają z nimi kontakt, mogą zostać poważnie uszkodzone.

OSTRZEŻENIE!

Ryzyko wybuchu!

Nie użytkować urządzenia na terenach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się łatwopalne ciecze lub gazy. Nie przekraczać nigdy podanego maksymalnego napięcia wejściowego.

- Unikać silnych wstrząsów.
- Nie wystawiać produktu na działanie deszczu ani ekstremalnych warunków atmosferycznych, takich jak np. ujemne lub nadmierne wysokie temperatury czy też grad.
- Nie narażać urządzenia na ekstremalne wahania temperatur. Rozpocząć eksploatację dopiero, gdy urządzenie jest dostosowane do temperatury otoczenia.
- Nie użytkować urządzenia w pobliżu silnych pól elektromagnetycznych, jak np. silniki, transformatory itp.
- Nigdy nie tykać kilku wtyczek kolejno w siebie.
- Stosować tylko gniazdko ściennie, które jest łatwo dostępne. W ten sposób w sytuacjach awaryjnych będzie można szybko wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Nigdy nie użytkować zakrytych gniazd wtykowych.
- Produkt jest pozbawiony napięcia tylko po wyciągnięciu wtyczki sieciowej.
- Nie podłączać żadnych urządzeń do produktu o mocy całkowitej przekraczającej 3680 W bądź łącznym poborze prądu wyższym niż 16 A.

UWAGA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Niewłaściwa obsługa produktu może spowodować jego uszkodzenie.

- Nigdy nie umieszczać produktu na gorących powierzchniach, takich jak np. Płyty grzewcze, ani w ich pobliżu.
- Produkt nie może mieć styczności z gorącymi częściami.
- Produkt należy podłączać wyłącznie do uziemionych gniazd (230 V AC, 50 Hz). W razie wątpliwości dotyczących zasilania prądem w miejscu ustawienia należy skontaktować się z dostawcą energii.
- Nigdy nie wystawiać urządzenia na działanie wysokich temperatur (grzejniki itp.) lub warunków pogodowych (deszcz itp.).
- Nie wlewać do niego płynów.
- W celu oczyszczenia produktu nigdy nie zanurzać go w wodzie i nie używać myjek parowych. W przeciwnym razie produkt może ulec uszkodzeniu.
- Z produktu nie należy korzystać, jeżeli jego części wykonane z tworzywa sztucznego mają pęknięcia lub rysy albo uległy odkształceniom. Uszkodzone elementy wymieniać jedynie na odpowiednie, oryginalne części zamienne.

SZCZEGÓŁOWE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Sprawdź produkt i zakres dostawy

Niebezpieczeństwo uszkodzenia! Nieostrożne otwarcie opakowania ostrym nożem lub innym ostro zakończonym przedmiotem może spowodować szybkie uszkodzenie produktu.

Zachowaj szczególną ostrożność przy otwieraniu.

- Wyjąć produkt z opakowania.
- Sprawdź, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdź, czy produkt lub jego poszczególne części nie są uszkodzone. W takim przypadku nie należy stosować produktu. Skontaktuj się z infolinią lub adresem e-mail podanym w niniejszej instrukcji obsługi.

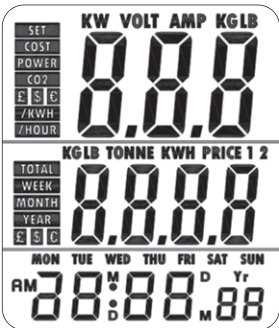
Uruchamianie produktu

Produkt posiada gniazdko wtykowe 1x **gniazdo styk uziemiający** (7) i 1x **wtyczkę styk uziemiający** (8) oraz oddzielny **wyświetlacz** (1), który jest podłączony poprzez zintegrowany kabel przyłączeniowy. W celu rozpoczęcia eksploatacji produktu postępować w następujący sposób:

- W pełni rozwinąć kabel przyłączeniowy.
- Wetknąć **wtyczkę styk uziemiający** (8) w łatwo dostępne i przepisowo zainstalowane gniazdo wtykowe ze stykami ochronnymi.
- Wetknąć wtyczkę sieciową (styki ochronne typ F CEE 7/4 lub wtyczkę Euro typ C CEE 7/17) odbiornika elektrycznego w **gniazdko styk uziemiający** (7) produktu.
- Podłączyć odbiornik będzie w ten sposób zasilany energią elektryczną poprzez wpięte do obwodu gniazdo wtykowe produktu. Zmierzone dane można teraz odczytać na **wyświetlaczu** (1).

Wyświetlacz

W celu lepszej czytelności danych pomiarowych **wyświetlacz** (1) jest oddzielony od gniazda wtykowego. **Wyświetlacz** (1) ma budowę 3-wierszową i może wskazywać następujące dane:



1. wiersz

- Obliczone koszty prądu w euro, funtach, dolarach
- Pobór mocy w watach
- Napięcie sieciowe w woltach
- Natężenie prądu w amperach
- Obliczona emisja CO2 w kilogramach lub funtach

2. wiersz:

- tygodniowe / miesięczne / roczne skumulowane koszty
- tygodniowa / miesięczna / roczna skumulowana emisja CO2

3. wiersz:

- dzień tygodnia, godzina, data

Podstawowa konfiguracja przycisków

Produkt posiada łącznie cztery przyciski do sterowania i ustawień danych oraz interfejs do kasowania zmierzonych danych.

- Przycisk MODE** (2): Przechodzenie między różnymi trybami wyświetlania.
- Przycisk UP** (3): Wcisnąć ten przycisk, aby dokonać różnych ustawień. Ten przycisk zwiększa wprowadzoną wartość.
- Przycisk TOTAL** (4): Wcisnąć ten przycisk, aby dokonać różnych ustawień. Ten przycisk zmniejsza wprowadzoną wartość. Poza tym tym przyciskiem można zmieniać różne tryby wyświetlania.
- Przycisk SET** (5): Tym przyciskiem można uruchomić różne ustawienia. Poza tym na zakończenie każdego ustawienia ten przycisk służy jako zatwierdzenie.
- Przycisk RESET** (6): Interfejs do kasowania zapisanych danych.

Ustawianie godziny i i daty

Po uruchomieniu produktu najpierw nastawić godzinę i datę.

- Wcisnąć raz **Przycisk SET** (5), aby uruchomić nastawianie godziny i daty. 3. wiersz na **wyświetlaczu** (1) zaczyna migać.
- Najpierw ustawić rok. Wcisnąć raz lub kilkakrotnie **Przycisk UP** (3), aby zwiększyć wprowadzony rok lub **Przycisk TOTAL** (4), aby zmniejszyć wprowadzony rok.
- Zatwierdzić wprowadzone dane wciskając raz **Przycisk SET** (5).
- Następnie wybrać format daty (dzień D - miesiąc M/ miesiąc M - dzień D), wciskając raz **Przycisk UP** (3) lub **Przycisk TOTAL** (4). Zatwierdzić wybór wciskając **Przycisk SET** (5).
- Teraz ustawić datę. Wcisnąć raz lub kilkakrotnie **Przycisk UP** (3) lub **Przycisk TOTAL** (4), aż do uzyskaniażądanego miesiąca i zatwierdzić go wciskając **Przycisk SET** (5). Powtórzyć ten proces, aby nastawić dzień.
- Po skutecznym nastawieniu daty, w podobny sposób ustawić godzinę. Zwiększać godzinę poprzez jednorazowe lub kilkakrotne wciśnięcie **przycisku UP** (3) bądź zmniejszać ją poprzez jednorazowe lub kilkakrotne wciśnięcie **przycisku TOTAL** (4). Zatwierdzać wybór każdorazowo wciskając **Przycisk SET** (5). Godzinę zegarową ustawiać w kolejności godziny - minuty.
- Po zatwierdzeniu godziny, 3-ci wiersz na **wyświetlaczu** (1) przestaje migać i pojawi się aktualna godzina.

Jeśli podczas nastawy przez 30 sekund nie zostanie wciśnięty żaden przycisk, ustawienie zostanie automatycznie zakończone.

Ustawienie kosztów

Produkt służy przede wszystkim do tego, aby obliczać koszty przypadające na podłączone odbiorniki elektryczne. W tym celu można zaprogramować 2 różne taryfy, aby odzworować np. różne koszty przypadające w weekendy lub nocą. Proszę podać koszty prądu za kilowatogodzinę. Aby je ustawić, należy wykonać poniższe kroki:

- Rozpocząć eksploatację produktu jak opisano powyżej.
- Wcisnąć i przytrzymać **Przycisk SET** (5) przez ok. 2 sekundy. 1-szy wiersz **wyświetlacza** (1) zacznie po tym migać i zarówno „*SET*”, jak też „*COST*” zostaną wyświetlone na **wyświetlaczu** (1).
- Najpierw ustawić walutę, w której chcą Państwo mieć wyświetlone koszty, Wcisnąć raz lub kilkakrotnie **Przycisk UP** (3), aby wybierać spośród jednostek euro (€), fund (£) i dolar (\$) . Zatwierdzić wybór wciskając **Przycisk SET** (5).
- Następnie ustawić pierwszą taryfę. Na **wyświetlaczu** (1) miga „*PRICE 1*”. Wybrać cenę wciskając **Przycisk SET** (5).
 - Najpierw ustawić dni, w których ma obowiązywać taryfa 1. Wcisnąć raz lub kilkakrotnie **Przycisk UP** (3), aby dokonać wyboru spośród poniedziałek – niedziela, sobota – niedziela lub poniedziałek – niedziela. Aktualnie wybrany okres będzie wyświetlany w 3-cim wierszu wyświetlacza (1). Zatwierdzić wybór wciskając **Przycisk SET** (5).
 - Następnie nastawić godzinę, od której ma obowiązywać taryfa 1. Wcisnąć raz lub kilkakrotnie **Przycisk UP** (3) lub **Przycisk TOTAL** (4), aby najpierw nastawić godzinę. Zatwierdzić wybór wciskając **Przycisk SET** (5). Powtórzyć ten proces w celu ustawienia minut.
- Teraz ustawić koszty taryfy 1. Wcisnąć raz lub kilkakrotnie **Przycisk UP** (3) lub **Przycisk TOTAL** (4) w celu ustawienia kosztów i zatwierdzić je przyciskiem SET (5). Powtórzyć ten proces dla pierwszego i drugiego miejsca dziesiętnego kosztów.
- Następnie wciskając **Przycisk UP** (3) można przesuwać jeszcze miejsce przecinka kosztów. Zatwierdzić wybór ponownie wciskając **Przycisk SET** (5).

Następnie powtórzyć punkt 4, aby nastawić drugą taryfę „*PRICE 2*” dla drugiego okresu czasu. Jeśli nie chcą Państwo wprowadzać drugiej taryfy, można pominąć ten punkt wciskając **Przycisk UP** (3). Nastąpi bezpośrednie przejście do punktu Ustawianie emisji CO2.

Proszę zwrócić uwagę, że wprowadzanie nie powiedzie się, jeśli zarówno „*PRICE 1*” jak też „*PRICE 2*” zostaną ustawione jako 0,00. Wprowadzenie jest też nieprawidłowe, jeśli tylko „*PRICE 1*” zostanie ustawione jako 0,00. Ponadto dla „*PRICE 1*” i dla „*PRICE 2*” muszą zostać ustawione różne okresy czasu.

Ustawianie emisji CO2

Po ustawieniu taryfy 1 lub taryfy 2, można bezpośrednio ustawić emisję CO2 związaną ze zużyciem prądu.

- Najpierw zakończyć wcześniejsze ustawienia odnośnie kosztów.
- Następnie będą wyświetlane zarówno „*SET*” jak też „*CO2*” na **wyświetlaczu** (1).
- Najpierw ustawić jednostkę, w której chcą Państwo wyświetlać emisję. Wcisnąć raz lub kilkakrotnie **Przycisk UP** (3), aby wybierać spośród jednostek kilogram (KG) lub funt (LB). Następnie zatwierdzić wybór wciskając **Przycisk SET** (5).
- Teraz ustawić emisję CO2.
 - Wcisnąć raz lub kilkakrotnie **Przycisk UP** (3) lub **Przycisk TOTAL** (4) w celu ustawienia pierwszego miejsca emisji CO2 i zatwierdzić je przyciskiem SET (5). Powtórzyć ten proces dla pierwszego i drugiego miejsca dziesiętnego.

Dokładne wartości emisji CO2 można uzyskać od zakładu energetycznego. Proszę zwrócić uwagę, że na emisję CO2 wpływ ma każdorazowo podłączone urządzenie elektryczne i wartości te mogą się różnić.

Wybór trybu wyświetlania

Produkt posiada łącznie pięć różnych trybów wyświetlania do wskazywania różnych danych pomiarowych lub obliczonych wartości. Te dane są zawsze wyświetlane w 1-szym wierszu **wyświetlacza** (1).

- Rozpocząć eksploatację produktu jak opisano powyżej.
- Ustawić koszty i emisję CO2 jak opisano powyżej, aby móc korzystać z produktu w pełnym zakresie.
- Wcisnąć teraz raz lub kilkakrotnie **Przycisk MODE** (2), aby przechodzić pomiędzy trybami wyświetlania.
 - COST: Przypadające koszty prądu na każdą zużyta kilowatogodzinę
 - POWER: Pobór mocy podłączonego urządzenia w watach (W)
 - POWER: Napięcie elektryczne gniazdka wtykowego w woltach (VOLT)
 - POWER: Pobór prądu podłączonego urządzenia w amperach (AMP)
 - CO2: Przypadająca emisja CO2 w wyniku korzystania z podłączonego urządzenia

W 2-im wierszu **wyświetlacza** (1) wyświetlane są koszty oraz emisja CO2, które powstają skumulowane w wyniku zużycia generowanego poprzez podłączone urządzenie. Podstawę stanowią tutaj wcześniej wprowadzone koszty i emisje Państwa taryfy prądowej.

- Najpierw wybrać tryb wyświetlania kosztów (COST) lub emisji CO2 (CO2) jak opisano powyżej.
- Wcisnąć raz lub wielokrotnie **Przycisk TOTAL** (4), aby wyświetlić zsumowane koszty lub emisję z tygodnia (WEEK), miesiąca (MONTH) lub całego roku (YEAR).
- Nad skumulowanymi kosztami można zobaczyć którą taryfa (PRICE 1 lub PRICE 2) jest obecnie aktywna.
- W celu skasowania zsumowanych kosztów lub emisji należy wcisnąć i przytrzymać jednocześnie **Przycisk UP** (3) i **Przycisk TOTAL** (4) przez ok. 2 sekundy. W rezultacie wszystkie zsumowane koszty i emisje zostaną następnie zresetowane do wartości 0,00. Nie ma to wpływu na wszystkie pozostałe wartości.

W 3-im wierszu **wyświetlacza** (1) wyświetlana jest data i godzina. Przy czym data i godzina wyświetlane są automatycznie na zmianę co 10 sekund.

Wcisnąkaj **Przycisk UP** (3) można dokonać zmiany formatu wyświetlanej godziny pomiędzy 12h/24h.

Reset produktu

W przypadku, gdy zechcielibyście Państwo skasować wszystkie dokonane dotychczas ustawienia, należy wcisnąć ostro zakończonym przedmiotem (np. Spinacz biurowy, itp.) na ok. 3 sekundy **Przycisk RESET** (6) pod wyświetlaczem (1). **Wyświetlacz** (1) gaśnie a następnie ponownie zaświeci się. Ustawienia fabryczne produktu są teraz przywrócone.

FAQs

Prawidłowe ustawianie kosztów energii elektrycznej

Proszę zwrócić uwagę, że koszty prądu na kilowatogodzinę muszą zostać wprowadzone zazwyczaj w zaokrągleniu, ponieważ technicznie nie jest możliwe ustawienie w produkcie kwot centów z miejscami po przecinku. W ten sposób wprowadza się przykładowo cenę 0,2514 € (25,14 cent) jako 0,25 €/KWh.

Obliczanie zużycia energii elektrycznej

Proszę zwrócić uwagę, że produkt jest przeznaczony do pomiaru natężenia prądu, napięcia sieciowego i poboru mocy podłączonych odbiorników elektrycznych i do obliczania na tej podstawie kosztów energii elektrycznej i emisji CO2.

Na podstawie zmierzonych danych zużycie w kilowatogodzinach można obliczyć samodzielnie według wzoru.

[Pobór mocy (W) x czas trwania (h)] : 1000

Różne zmierzone i obliczone dane

Jeśli chcą Państwo samodzielnie obliczyć i sprawdzić np. pobór mocy na podstawie zmierzonych wartości, proszę użyć wzoru:

napięcie (V) x natężenie prądu (A) x cos φ

Urządzenie do pomiaru kosztów energii elektrycznej przy podłączeniu do domowego gniazdka wtykowego mierzy wartość RMS (Root-Mean-Square), czyli pierwiastek kwadratowy z uśrednionej wartości funkcji kwadratowej wartości chwilowej, ponieważ chodzi przy tym o sinusoidalne napięcie zmienne (AC).

DANE TECHNICZNE

Numer artykułu	STEM0015
Przylącza	1x wtyczka styk uziemiający (typ F) 1x gniazdo styk uziemiający (typ F)
Zasilanie	230 V AC, 50 Hz
Prąd wyjściowy	16 A
Moc wyjściowa	3680 W (maks.)
Typ baterii	Nikielowo-metalowo-wodorowy (Ni-MH)
Pojemność baterii	40 mAh
Zakres pomiarowy	Napięcie: 200 – 255 V AC Natężenie prądu: 0,01 – 16 A Pobór mocy: 0,1 – 3680 W
Dokładność pomiarowa	+/- 2 %
Miejsce zastosowania	Obszar wewnętrzny
Klasa ochronności	IP20
Temperatura otoczenia	0° C ~ +40° C
Kolor	Biała
Długość przewodu zasilającego	1,20 m
Wymiary (szer. x wys. x gł)	59 x 120 x 75 mm (gniazdo wtykowe) 70 x 80 x 20 mm (wyświetlacz)
Masa	256 g

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

UWAGA!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Przed przystąpieniem do czyszczenia produktu należy najpierw wyjąć wtyczkę sieciową.

Niebezpieczeństwo zwarcia!

Wnikająca do obudowy woda lub inne ciecze mogą spowodować zwarcie.

- Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach.
- Uważać, aby do obudowy nie przedostała się woda lub inne ciecze.

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Niewłaściwa obsługa produktu może spowodować jego uszkodzenie.

- Nie stosować agresywnych środków czyszczących, szcetek z metalowym lub nylonowym włosiem ani ostrych lub metalowych przedmiotów do czyszczenia, takich jak noże, ostre szpatułki itp. Mogą bowiem spowodować uszkodzenie powierzchni.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć produkt i odłączyć kabel USB
- Czyścić produkt miękką, suchą ściereczką.
- Razie uporczywych zanieczyszczeń produktu użyć lekko zwilżonej ściereczki i ew. niewielkiej ilości łagodnego płynu do mycia naczyń.
- Następnie pozostawić wszystkie części do pełnego wyschnięcia.

Przechowywanie

Przed odłożeniem do przechowywania wszystkie części muszą być całkowicie wyschnięte.

- Produkt należy zawsze przechowywać w suchym miejscu.
- Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci, bezpiecznie zamknięty i w temperaturze od 5 do 20°C (temperatura pokojowa).

Utylizacja

Nie usuwać baterii ani urządzeń elektrycznych i elektronicznych ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany przez prawo do oddawania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii do punktu sprzedaży lub publicznych punktów zbiórki, specjalnie zorganizowanych w tym celu. Szczegóły utylizacji są regulowane przez przepisy w kraju użytkowania. Ten symbol na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu wskazuje na ten wymóg prawny.

Baterie i akumulatorki nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi!

Als Jako konsument jesteście Państwo prawnie zobowiązani do oddania wszystkich baterii i akumulatorów, niezależnie od tego, czy zawierają one szkodliwe substancje* czy nie, do punktu zbiórki w swojej gminie/miejscowości lub do sprzedawcy detalicznego, aby można je było utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

*oznaczone znakiem: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

- Zwróć produkt w całości (z wbudowaną baterią) i tylko w stanie rozładowanym do punktu odbioru odpadów.

Wykluczenie odpowiedzialności

Schwaiger GmbH nie ponosi odpowiedzialności ani nie udziela gwarancji na uszkodzenia wynikające z niewłaściwej instalacji lub montażu oraz nieodpowiedniego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania wskazaówek bezpieczeństwa.

Informacja producenta

Szanowny Kliencie, jeżeli potrzebne są porady techniczne, a sprzedawca nie jest w stanie pomóc, należy skontaktować się z naszym działem wsparcia technicznego.

Gwarancja

Okres gwarancji rozpoczyna się od zakupu produktu. Poświadczenie tego terminu jest możliwe poprzez dowód zakupu (paragon, fakturę, dowód dostawy itp.). Należy starannie przechowywać te dokumenty. Nasze świadczenia gwarancyjne wynikają z warunków gwarancji obowiązujących w momencie zakupu.

Godziny pracy (Pomoc techniczna w języku polskim)

od poniedziałku do czwartku: godz. 08:00 - 17:00

Piątku: godz. 08:00 - 14:30



STEM0015

Schwaiger GmbH | Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn | Hotline: +49 (0) 9101 702-299 | www.schwaiger.de | info@schwaiger.de
Godziny pracy: Od poniedziałku do czwartku: godz. 08:00 - 17:00, Piątku: godz. 08:00 - 14:30

Specyfikacje techniczne i ilustracje mogą zawierać błędy, odchylenia i zmiany.

STEM0015_BDA_a